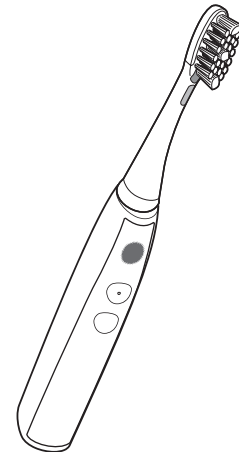


Panasonic®

Operating Instructions (Household) Sonic Vibration Toothbrush Model No. EW-DE92

English.....	3
Русский	21
Українська	39
Қазақша	57



Operating Instructions (Household) Sonic Vibration Toothbrush Model No. EW-DE92

Contents

Safety precautions	4	Troubleshooting	17
Parts identification	8	Battery life	19
Storing and charging the toothbrush ...	9	Removing the built-in rechargeable battery	19
Before cleaning your teeth	10	Specifications	19
Using the toothbrush	12	Changing the brush head (Sold separately)	19
Tips on usage	13		
How to clean	15		
Frequently Asked Questions	16		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

English

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 **DANGER**

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.


 **WARNING**


Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION**

Denotes a hazard that could result in minor injury.


The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.


 **DANGER**

Never use this product near electronic medical devices or home electrical therapy devices such as the following:

-  **Pacemakers and other electronic medical devices implanted in the body**
- **Heart-lung machines and other life-supporting electronic medical devices**
- **Wearable electronic medical devices, such as electrocardiographs and intravenous drip equipment**
 - Doing so may cause incorrect operation of electronic medical devices and home electrical therapy devices, resulting in accidents or causing patients to feel unwell.

-  **This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

 **WARNING**

-  **Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning the charger.**
 - Failure to do so may cause electric shock or injury.

WARNING

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or failure.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>



- **The main unit or charger is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit or charger smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or charger.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the charger.



Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

The following people should consult with a physician before using this product.

- **People with heart disease**
- **People who have had severe illnesses in the past**
- **People suffering from acute diseases**
- **People with febrile conditions**
- **People with abnormal blood pressure**
- **People with infectious diseases**
- **People with malignant tumors**
- **People with hemophilia**
- **People with allergic tendencies or who have experienced irritation from metals or other items**

- Failure to do so may result in accidents or cause them to feel unwell.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- Failure to do so may cause an accident or injury.

If the cord of the charger is damaged, the entire charger should be discarded. The charger should be replaced.




- Failure to do so may cause an accident or injury.

Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.



- Doing so may cause electric shock or injury.


WARNING

 **Do not immerse the charger (except the main unit guide) in water or wash it with water.**


- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not place the charger over or near water filled sink or bathtub.**


- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Never disassemble except when disposing of the product.**


- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.


 **Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.

 **Do not use this product if you are pregnant or are within one month of having given birth. Do not use if you feel unwell or have a fever.**


- Doing so may result in accidents or cause them to feel unwell.

 **Do not use when the cord or the power plug is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.**


 **Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or bundle the cord.**

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use anything other than the supplied charger. Also, do not charge any other product with the supplied charger.**

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

 **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

- Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

 **Do not modify or repair.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).


CAUTION

 **Disconnect the power plug from the household outlet when not using for extended period of time.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

 **Disconnect the power plug by holding onto it instead of the cord.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **People who have severe gum disease, have teeth being treated, or are concerned about symptoms within their mouth should consult a dentist before use.**

- Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.



CAUTION

**Do not use the brush with toothpaste that contains a high abrasive content, such as toothpaste for removing tar or for whitening.
Do not let anyone that cannot operate the brush themselves use it.**



**People with a low sensitivity within their mouth should not use the brush.
Do not apply the brush head strongly against teeth or gums, or use it continuously against same spot.
Do not apply the plastic part of the main unit or brush head to teeth.**

- Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.



Never use for a purpose other than cleaning your teeth.

- Doing so may cause an accident or injury.



Do not use if doing so causes you to feel unwell.

- Doing so may result in accidents or cause them to feel unwell.



Do not share the brush head with your family or other people.

- Doing so may result in infection or inflammation.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause injury.



Do not wrap the cord tightly around the charger when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.



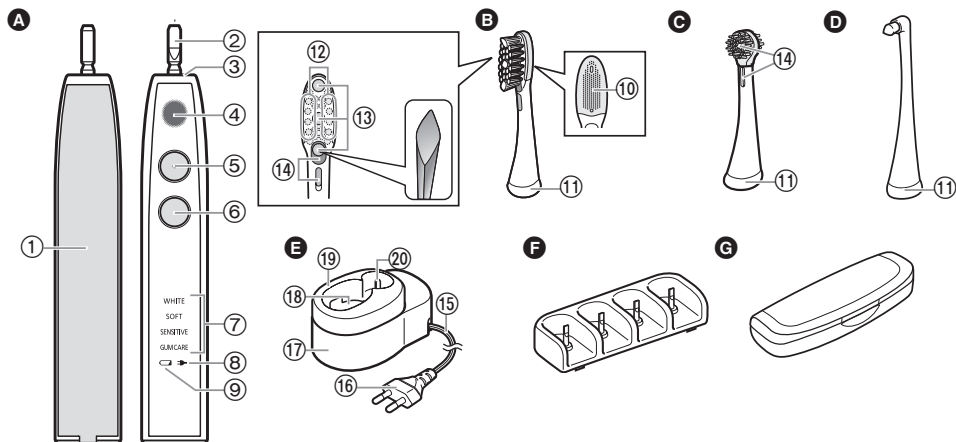
Do not place a metallic object such as a coin or a clip on top of the charger.

- Doing so may cause burns due to excessive heat.

► Notes

When you first begin using the toothbrush, you may experience slight bleeding of the gums even though your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the toothbrush for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as pyorrhea. In this case, stop using the toothbrush and consult your dentist.

Parts identification



A Main unit

- ① Ion panel
- ② Toothbrush shaft
- ③ Waterproof rubber seal
- ④ Ion lamp
- ⑤ Power switch [0/1]
- ⑥ Mode selector
- ⑦ Mode indicator
- ⑧ Charge status lamp (▶)
- ⑨ Battery capacity lamp (◀)

B Ionic stain care brush

- ⑩ Tongue cleaner
- ⑪ Identification ring
- ⑫ Extra fine side bristles
- ⑬ High-density bristles
- ⑭ Brush head electrode section

C Ionic two-way silicone brush

D Point brush

E Charger (RE8-52)

- ⑮ Cord
- ⑯ Power plug
- ⑰ Charger base
- ⑱ Charging section
- ⑲ Main unit guide
- ⑳ Brush head storage

Accessories

F Brush stand

G Carrying case

Characteristics of brush bristles (⑬)

The bristles in the center (high-density bristles) are arranged in a diamond shape, which is designed for stain care.

Storing and charging the toothbrush

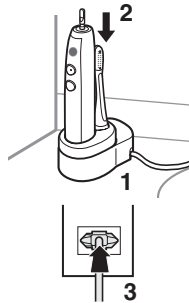
- If the toothbrush stops operating when first using it (immediately after purchasing it, or after not using it for 3 months or more) or during use, charge the main unit.
- Adequate ambient temperature for charging is 5 °C – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- You can keep the main unit attached on the charger when not in use to maintain the full battery capacity. It will not overcharge the main unit.
- The main unit may become warm during use and charging. However, this is normal.

1 Place the charger on a stable horizontal surface such as countertop.

2 Align the main unit so it is facing forward, and set it straight into the charging section.

3 Insert the power plug into the household outlet.

- The charge status lamp glows and the charging will start.
- Charging cannot start when the main unit is tilted or the bottom of the main unit is not in contact with the charging section.



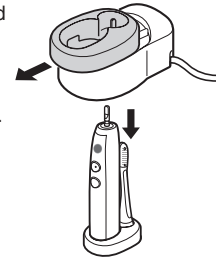
If not charging constantly

- You can fully charge the toothbrush in approx. 17 hours. The charging time may decrease depending on the charging capacity.
- A full charge will supply enough power for approx. 90 minutes use.
- Disconnect the power plug when the charge status lamp turns off.

► About storage

The toothbrush can only be stored in a compact size with the main unit guide.

1. Slide and remove the main unit guide, and place it on horizontal and stable place.



2. Store the main unit and the brush head.

About the lamp

When the battery capacity is low



The battery capacity lamp blinks.

While charging



The charge status lamp glows.

After charging is completed



The charge status lamp turns off

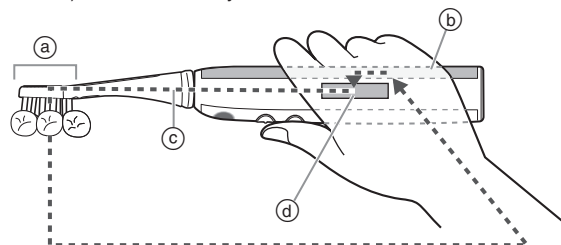
- The toothbrush may not charge even if the charge status lamp turns on when a charger other than the supplied charger is used.

Before cleaning your teeth

The brush head of this sonic vibration toothbrush vibrates at a high speed.

Therefore:

- You only need to lightly press the bristles against your teeth for brushing.
- When first using this appliance, some may experience a tickling or tingling sensation caused by the high-speed vibrations. The sensation should subside after you use the toothbrush several more times.
- When in use, the main unit of this toothbrush emits a very weak electric current (ionic current) in the oral cavity.
- Touching the ion panel with your hand when you hold the main unit to brush your teeth causes a very weak electric current (ionic current) to flow between your teeth and the brush head.

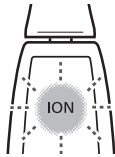


- a** Brush head (negative electrode)
- b** Ion panel (positive electrode)
- c** Very weak electric current
- d** Mechanism that generates very weak electric current

- The ion lamp on the mechanism that generates the very weak electric current (see figure above) turns on or blinks to indicate whether ionic power is being applied to the teeth.

- You can easily see the lamp status if you use a mirror while brushing.
- Ionic power is not employed with the point brush. (The ion lamp blinks.)

Pressing the power switch



Activates the mechanism that generates the very weak electric current, and the ion lamp blinks on and off.

Putting the brush in your mouth






Passes a very weak electric current in the oral cavity, ionic power is activated and the ion lamp turns on.

Notes

- Recommended ambient temperature for using is 5 °C – 35 °C.
- Do not allow hair products (e.g., gel or oil) or hand lotion to come in contact with the unit as they may damage its surface.
- Do not forcefully turn the brush head with the brush head attached to the main unit. Doing so may cause the brush head or main unit to become damaged.

► About uses and operating modes

Brush head	Use	Mode	Description
	Brushing (dental plaque removal)	WHITE	• Recommended for removing plaque and stain care with normal tooth brushing
		SOFT	• Recommended when you feel the WHITE mode is too powerful • Recommended for tongue cleaning
		SENSITIVE	• Recommended for brushing carefully between the teeth and gums
	Gum care	GUM CARE	• Uses rhythmical vibrations to care for your gums.
	Point brushing	WHITE	• Recommended for removing dental plaque from between teeth and areas where teeth are misaligned
		SOFT	• Recommended when you feel the WHITE mode is too powerful
		SENSITIVE	• Particularly recommended when brushing to care for areas between teeth

- Stains refer to coloration on the surface of the teeth due to food and drink such as coffee, wine and tea.

• It is not possible to whiten the color of teeth beyond their original color, yellowing teeth due to aging, or discolored teeth.

► **About soft start function (For WHITE mode only)**

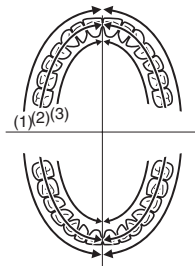
The toothbrush will gradually reach the selected speed and vibration approximately 2 seconds after it starts operating.

► **About the 30-second brushing notification timer function**

The timer will signal once at 30-second intervals to indicate the brushing time for each part of your mouth. It will signal twice at 2-minute intervals to indicate the recommended total brushing time. It is important to brush each area in the same sequence and with the same amount of time, every time you brush, to uniformly brush and clean your teeth.

Use the 30-second brushing notification timer function wisely so there will be no missed spot in your mouth.

- Divide your teeth into 4 parts (upper and lower, left and right), and brush one part in order such as “(1) front of the teeth”, “(2) biting plane of the teeth”, and “(3) back of the teeth” spending 30 seconds. Brush the other parts in the same manner, and brush your whole mouth in about 2 minutes.



► **About mode storage function**

This function stores the previously selected mode of operation, allowing the same mode to be used again.

Mode storage is reset if the unit has discharged and has been unused for a long period of time, or if the battery has been completely drained.

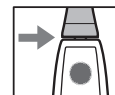
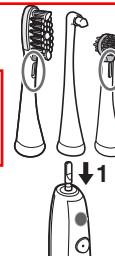
After charging, the product starts in WHITE mode, however this is not a malfunction.

Using the toothbrush

- If dried toothpaste or water stains have adhered to the ion panel, the very weak electric current may be unable to pass into the oral cavity. Please clean the ion panel.

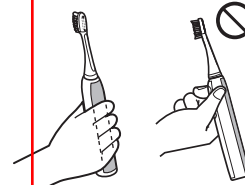
1 Place the brush head firmly onto the toothbrush shaft.

- As shown in the picture, align the front of the electrode section of the ionic stain care brush or silicone brush with the main unit.
- Attaching or removing diagonally or while twisting may cause the brush head or the main unit to become damaged.
- The toothbrush shaft will move when a force is applied. This is required for operation, and is not a malfunction.
- There will be a small gap between the brush head and the main unit.



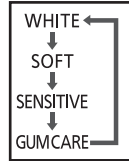
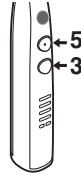
2 Grasp the main unit.

- The very weak electric current may not pass into the oral cavity if the toothbrush is held in the same way as a pen so that your hand does not touch the ion panel. Please grasp the main unit as shown in the figure, so that your hand comes in contact with the ion panel.



3 Press the mode selector to select the mode.

- The previously selected operating mode is stored, and the mode indicator turns on.
- Each time you press the mode selector, the mode changes. (See page 11.)



4 Place the toothbrush in your mouth.

- Apply a small amount of toothpaste to the brush head, if desired, before turning the power on to prevent the toothpaste from spattering.

5 Press the power switch to turn on the main unit.

- During operation, the operating mode changes each time the mode change switch is pressed.
- The sound may increase when the brush head is pressed too strongly against the teeth, but this is not a malfunction. Apply the brush head lightly against the teeth.

6 Turn off the main unit when you have finished brushing.

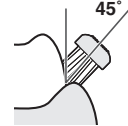
- Turn off the main unit before removing it from your mouth to prevent foam from spattering.

Tips on usage

How to apply/move when brushing your teeth

Mode: WHITE/SOFT/SENSITIVE

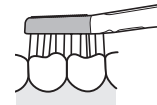
- **For the boundary between the tooth surfaces, or teeth and gums**
Place the bristles at a 45° angle.



- **For the back of the front teeth or misaligned teeth**
Brush vertically.
Move toothbrush to match the angle of the teeth.



- **For the biting surface (back teeth)**
Apply from top.



- Place the bristles of the brush gently against your teeth and move the toothbrush slowly. The movement will slow down when the brush head is applied too strong.
- Apply a small amount when using toothpaste.

How to apply/move when cleaning your tongue

Mode: SOFT

Apply the tongue cleaner so that it barely touches the tongue, and move forward with slight force from the area that becomes dirty.

Repeat several times.

- You may injure your tongue if the tongue cleaner is pressed against the tongue **too hard**.

► To prevent emetic response

Poke your **tongue out** and apply the brush while you are breathing out.



How to use the point brush

Mode: WHITE/SOFT/SENSITIVE

Use in areas where your teeth are misaligned or in areas that are hard to reach with a standard brush head.

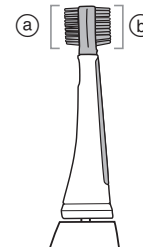
- Use the brush perpendicularly.
- Move the brush gently between your teeth.
- Apply just enough strength so that the tips of the brush head bristles are lightly touching your teeth.



How to use the ionic two-way silicone brush

Mode: GUM CARE

- Carbon is used in the rubber section, so gripping it firmly may cause a black powder to adhere to your hands, however this is not a safety concern.
- This toothbrush is different to one with a brush head with nylon bristles, as there is no sense of scouring-type brushing.
- Be careful when using the brush head. Forcefully pulling or biting the rubber section may cause it to come off.
- Do not apply the brush to your teeth. (This can cause the silicone brush to degrade.)
- Select your preferred stiffness from “normal” or “stiff.”



- (a) “Normal” stiffness
- (b) “Stiff” stiffness

► Application to gums/movement

- Use as close as possible to a right angle.
- Use the toothbrush so that the tips of the silicone brush bristles are lightly touching your gums. Move the brush back and forth gently across your entire gums.
- Recommended usage is once a day, for approximately 2 minutes.
- Use gently at points of concern. (Use for around 10 to 20 seconds at each area.)

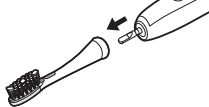


How to clean

Use mild detergent when cleaning the product with detergent.
Never use chemical agents such as thinner, benzene, or alcohol.

Cleaning the main unit and the brush head

- Cleaning and user maintenance should not be made by children.
- Turn off the main unit and remove the brush head before cleaning them with water.



► Brush head

Wash the brush head under running water.

- Carefully wash the inside and the bottom areas of the brush head, as well as the brush head electrode section.
- Shake well to remove water after washing.
- Do not pull the bristles of the brush.
- Do not force apart the rubber section of the silicone brush.
- Do not wash with water hotter than 80 °C.
- Do not wash the tongue cleaner excessively with a pointed object or fingernails.



► Main unit

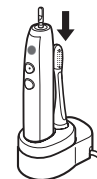
Wash the main unit under running water.

- Do not rub or damage the waterproof rubber seal.
- Do not immerse the main unit under water.
- Do not wash with water hotter than 40 °C.
- Completely remove any toothpaste or water stains from the ion panel.



► After washing with water

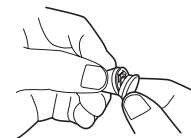
1. Wipe dry with a cloth.
 - Do not charge while it is wet.
2. Return the main unit and the brush head to the charger.
 - Return other brush heads to the brush stand.



If the identification ring comes off

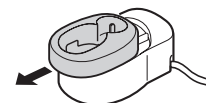
Put the identification ring back on.

- The identification ring may break if pulling it too strong.
- Using the toothbrush without the identification ring has no effect on its performance. The ring is simply for user identification purposes.



Cleaning the charger

1. Slide and remove the main unit guide.
2. Wipe off any dirt on the charger base using a soft cloth.

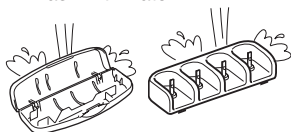


3. Wash the main unit guide with water.
 - Wipe off water after washing.
 - Only use water to wash the main unit guide.
4. Wipe the prongs of the power plug with a dry cloth about once every 6 months.

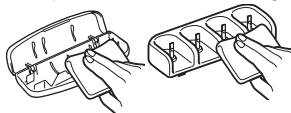


Cleaning the carrying case and the brush stand

1. Wash with water.

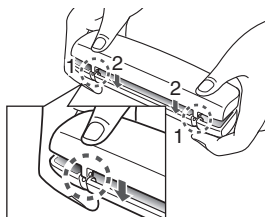


2. Wipe off water after washing.



If the top case has come off

1. Align the mounting section of the top case and the bottom case as shown in the figure.
2. Press the top case in the direction indicated by arrows.



Frequently Asked Questions

Q	The lamp does not turn on, even though the toothbrush is in my mouth.	
A	Your hands are dry.	▶ Moisten your hands and try using it again.
	Toothpaste or water stains have adhered to the ion panel.	▶ Clean the ion panel thoroughly and try using it again.
	You are brushing without touching the ion panel.	▶ Hold the main unit so that your hand is touching the ion panel and try using it again.
Q	The lamp turns on even though the toothbrush is not in my mouth. (This is not a malfunction.)	
A	During use, you may have touched the ion electrode section of the ion panel and brush head (or the toothbrush shaft) with your hand.	▶ The very weak electric current may be flowing through the moisture that is on your hands.
	You washed the main unit with water while using it.	▶ The very weak electric current may be flowing through the moisture between the toothbrush shaft and the ion panel.
	You removed the brush head from your mouth just after brushing without turning off the power switch.	▶ The very weak electric current may be flowing through saliva or other liquid on the surface of the brush head and main unit.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The charge status lamp does not turn on.	▶ You have just purchased the toothbrush or have not used it for a while.	▶ The toothbrush may not blink or turn on for several minutes after starting to charge it, however it will turn on if you continue to charge it. If it continues to blink after a while, contact an authorized service center for repair.
The charge status lamp is blinking rapidly. (Twice every second)	▶ The temperature is too low or high while charging.	▶ Charge the toothbrush within the recommended charging temperature of 5 °C to 35 °C. If it continues to blink even when charging within the recommended charging temperature, contact an authorized service center for repair.
The toothbrush can be used only for several minutes, even if it is charged.	▶ The charging time is short.	▶ Charge the toothbrush for 17 hours or longer. (See page 9.)
	▶ The main unit does not stand straight on the charger.	▶ Stand the main unit so the bottom is in contact with the charging section of the charger, and check that the charge status lamp comes on.
The toothbrush does not operate without the battery capacity lamp blinks.	▶ The rechargeable battery has reached its operating life. (Approx. 3 years)	▶ Contact an authorized service center for repair.
The toothbrush does not operate.	▶ The temperature is too low or high while using it.	▶ Use within the recommended usage temperature of 5 °C to 35 °C.
The toothbrush stops operating every once in a while.	▶ The “30-second brushing notification timer function” is in operation. (See page 12.)	▶ This is not a malfunction. Continue using it.
The vibration increases gradually when pressing the power switch.	▶ The “Soft start function” is in operation. (See page 12.)	

Battery life

Approximately 3 years. The battery may have reached its operating life if the usage frequency decreases drastically, even after a full charge.

(The operating life of the battery may differ depending on usage or storage conditions)

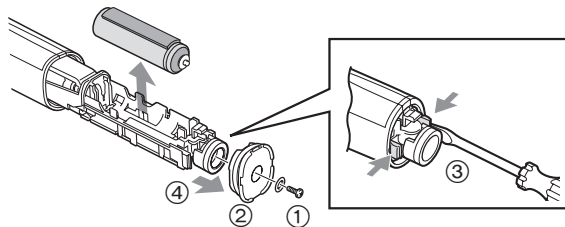
Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the toothbrush.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing the toothbrush, and must not be used to repair it. If you dismantle the toothbrush yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the toothbrush from the charger when removing the battery.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



For environmental protection and recycling of materials

This toothbrush contains a Li-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.





Specifications

Power source	See the name plate on the product (Automatic voltage conversion)
Battery	1 Lithium-ion battery (3.6 V; 500 mAh)
Charging time	Approx. 17 hours

This product is intended for household use only.

Changing the brush head (Sold separately)

- The brush should be replaced with a new one every 3 months or so due to hygiene reasons, even if its shape is unchanged.
- If the bristles are bent to one side or worn, the toothbrush is not effective for brushing. Replace the brush head with a new one.

Part number	Replacement Brush for EW-DE92	
WEW0908 (EW0908 x 2)	Ionic stain care brush	
WEW0906 (EW0906 x 2)	Ionic two-way silicone brush	
WEW0940 (EW0940 x 2)	Point brush	
WEW0929 (EW0929 x 2)	Stain care brush	



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации
(Бытовая) Электрическая зубная щетка со звуковой вибрацией
Модель № EW-DE92

Содержание

Указания по технике безопасности	22	Часто задаваемые вопросы	34
Детали зубной щетки	26	Устранение неисправностей.....	35
Хранение и зарядка зубной щетки.....	27	Срок эксплуатации аккумулятора.....	37
Перед чисткой зубов.....	28	Извлечение встроенного аккумулятора	37
Использование зубной щетки	30	Спецификации.....	37
Советы по использованию	31	Замена насадки щетки (продается отдельно).....	37
Советы по очистке	33		

Русский

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.




21

Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара, неисправности и повреждения оборудования или имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.

 ОПАСНОСТЬ	Обозначает потенциальную опасность, которая приведет к серьезным травмам или смерти.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 ВНИМАНИЕ	Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам.

Русский

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.



ОПАСНОСТЬ

Никогда не используйте данный продукт вблизи электронных медицинских приборов или домашних электрических приборов терапии, таких как:

- Кардиостимуляторы и другие электронные медицинские устройства, имплантированные в тело
- Аппараты «искусственное сердце и легкое» и другие электронные медицинские устройства жизнеобеспечения

• Носимые электронные медицинские устройства, такие как электрокардиографы и оборудование для внутривенного вливания

- Это может вызвать неправильную работу электронных медицинских устройств и домашних электрических приборов терапии, приводя к несчастным случаям или ухудшению самочувствия пациентов.

Данный продукт оснащен встроенной аккумуляторной батареей.



Не бросайте в огонь, не нагревайте, а также не заряжайте, не используйте и не оставляйте прибор в местах с высокой температурой.

- Это может привести к перегреву, воспламенению или взрыву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Всегда отключайте сетевую вилку от бытовой розетки при очистке зарядного устройства.

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.

Немедленно прекратите использование и отключите сетевую вилку, если возник сбой или какие-либо отклонения.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

<Причины отклонений и сбоев>



• Основной блок или зарядное устройство деформированы или необычно горячие.

• Основной блок или зарядное устройство пахнут гарью.

• Возникает необычный звук, исходящий от основного блока или зарядного устройства во время работы или зарядки.

- Обратитесь за проверкой или ремонтом в авторизованный сервисный центр.

Обязательно убедитесь в том, что прибор работает от источника электропитания, соответствующего его номинальному напряжению, указанному на зарядном устройстве.



Полностью вставьте сетевую вилку.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Регулярно очищайте сетевую вилку с целью предотвращения накопления пыли.



- Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности. Отключите сетевую вилку и протрите сухой тряпкой.

Следующие люди должны проконсультироваться с врачом перед использованием данного продукта.

- Люди с сердечными заболеваниями
- Люди, перенесшие в прошлом тяжёлые заболевания
- Люди, страдающие от острых заболеваний
- Люди в состоянии лихорадки
- Люди с ненормальным кровяным давлением
- Люди с инфекционными заболеваниями
- Люди со злокачественными опухолями
- Люди с гемофилией
- Люди с аллергическими наклонностями или испытывающие раздражение от металлов или других компонентов



- Невыполнение этого требования может привести к несчастным случаям или к ухудшению самочувствия.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.




- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.


Если шнур зарядного устройства поврежден, необходимо утилизировать зарядное устройство целиком. Зарядное устройство необходимо заменить.





- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



 Не подключайте и не отключайте сетевую вилку от бытовой розетки мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.


 Не погружайте зарядное устройство (кроме направляющей основного блока) в воду и никогда не мойте его водой.
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.


 Не располагать в помещениях с высокой влажностью, а так же в непосредственной близости от воды.
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.


 Никогда не разбирайте прибор, за исключением случаев, когда он подвергается утилизации.
- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.


 Не хранить в местах, доступных для детей и младенцев. Не позволяйте им пользоваться прибором.
- Это может привести к несчастному случаю или травме в результате случайного проглатывания съемных частей.

 Не используйте данный продукт при беременности и в течение одного месяца после родов.
 Не используйте при плохом самочувствии или повышенной температуре.
- Это может привести к несчастным случаям или к ухудшению самочувствия.


 Не используйте, если шнур или сетевая вилка повреждены или ослабло крепление бытовой розетки. Запрещается повреждать, изменять, сильно гнуть, тянуть, крутить или связывать в моток шнур. Кроме того, не ставьте ничего тяжелого на шнур и не зажимайте его.
- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

 Не используйте ничего, кроме прилагаемого зарядного устройства. Кроме того, не заряжайте какие-либо другие приборы с помощью прилагаемого зарядного устройства.
- Это может привести к ожогам или пожару вследствие короткого замыкания.

 Не используйте в случае превышения номинальной нагрузки в бытовой розетке или электропроводке.
- Превышение номинальной нагрузки при подключении слишком большого количества сетевых вилок в одну бытовую розетку может привести к пожару из-за перегрева.

 Не вносите изменений и не ремонтируйте.
- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта (замены батареи и т.д.).

ВНИМАНИЕ

 Отключите сетевую вилку от бытовой розетки, когда прибор не используется в течение длительного периода времени.
- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару из-за утечки тока в результате износа изоляции.



ВНИМАНИЕ



Отключите сетевую вилку, взявшись за нее, а не за шнур.

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару из-за короткого замыкания.



Если у вас имеются тяжелые заболевания десен, вы проходите лечение зубов или обеспокоены симптомами в полости рта, то перед использованием прибора вам следует проконсультироваться с зубным врачом.

- Невыполнение этого требования может привести к травме или повреждению зубов и десен.

Не используйте щетку с зубными пастами с высоким содержанием абразива, а также предназначенными для удаления смол или отбеливания.

Не позволяйте использовать щетку никому, кто не может пользоваться ей самостоятельно.



Людям с низкой чувствительностью в полости рта не следует использовать щетку.

Не прижимайте сильно насадку щетки к зубам и деснам и не используйте ее непрерывно на одном и том же месте.

Не прижимайте к зубам пластмассовую часть основного блока или насадки щетки.

- Это может привести к травме или повреждению зубов и десен.



Никогда не используйте прибор для других целей, кроме чистки зубов.

- Это может привести к несчастному случаю или травме.



Не используйте, если это приводит к ухудшению самочувствия.

- Это может привести к несчастным случаям или к ухудшению самочувствия.



Не пользуйтесь насадкой щетки совместно с членами семьи или другими людьми.

- Это может привести к инфекции или воспалению.



Не роняйте и не подвергайте ударам.

- Это может привести к травмам.



Не наматывайте шнур плотно вокруг зарядного устройства во время хранения.

- Это может привести к излому шнура под нагрузкой, и, как следствие, к пожару по причине короткого замыкания.



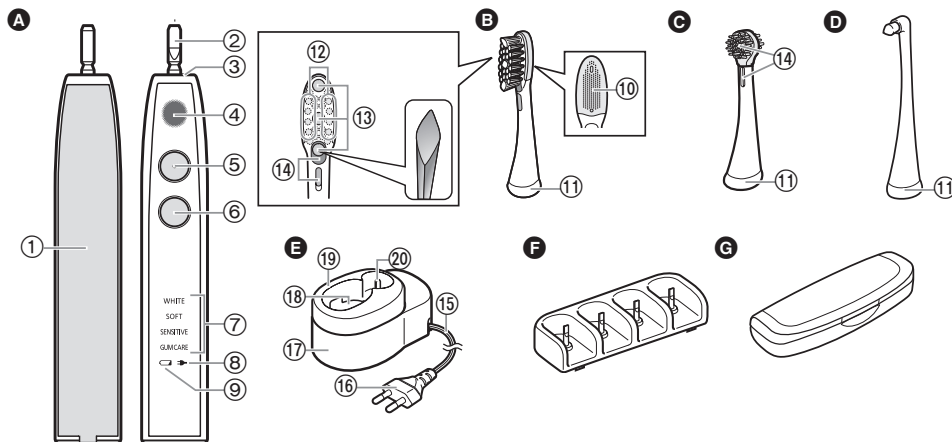
Не кладите металлические предметы, например, монеты или скрепки сверху на зарядное устройство.

- Это может привести к ожогам из-за чрезмерного нагрева.

► Примечания

При первом использовании зубной щетки Вы можете столкнуться с небольшим кровотечением десен, даже если Ваши десны здоровы. Это происходит вследствие того, что десны в первый раз получают стимуляцию от зубной щетки. Кровотечение должно прекратиться после одной-двух недель использования щётки. Кровотечение, продолжающееся свыше двух недель, может свидетельствовать о ненормальном состоянии Ваших десен, например, о гнойном воспалении десен. В таком случае прекратите использовать зубную щетку и проконсультируйтесь с Вашим зубным врачом.

Детали зубной щетки



А Основной блок

- ① Ионная панель
- ② Шпиндель зубной щетки
- ③ Водозащитная резиновая прокладка
- ④ Ионная лампа
- ⑤ Выключатель питания [0/1]
- ⑥ Переключатель режима
- ⑦ Индикатор режима
- ⑧ Индикатор состояния зарядки (→)
- ⑨ Индикатор заряда аккумулятора (←)

В Ионная щетка для удаления налета

- ⑩ Скребок для языка
- ⑪ Идентификационное кольцо
- ⑫ Мягкие щетинки
- ⑬ Жесткие щетинки
- ⑭ Электродная часть насадки щетки

С Ионная двусторонняя силиконовая щетка

Д Точечная щетка

Е Зарядное устройство (RE8-52)

- ⑮ Сетевой шнур
- ⑯ Сетевая вилка
- ⑰ Основание зарядного устройства
- ⑱ Отсек для зарядки
- ⑲ Направляющая основного блока
- ⑳ Место для хранения насадки щетки

Принадлежности

Ф Подставка для зубной щетки

Г Футляр для хранения

Свойства щетинок щетки (⑬)

Щетинки в центре (жесткие щетинки) расположены в виде ромба, что позволяет более тщательно удалять налет с зубов.

Хранение и зарядка зубной щетки

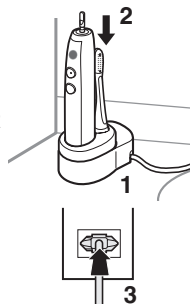
- Если зубная щетка перестанет работать при первом использовании (сразу после покупки или после перерыва в использовании на 3 месяца или более) или во время последующей эксплуатации, зарядите основной блок.
- Мы рекомендуем выполнять зарядку при температуре 5 °С – 35 °С. Аккумулятор может не зарядиться правильно или вообще не зарядиться при экстремально низких или высоких температурах.
- Вы можете оставить неиспользуемый основной блок на зарядном устройстве для поддержания полной ёмкости аккумулятора. Это не приведет к перезарядке основного блока.
- Основной блок может нагреваться во время использования и зарядки. Однако это является нормальным процессом.

1 Поместите зарядное устройство на устойчивую горизонтальную поверхность, например, на стол.

2 Выровняйте основной блок, так чтобы он смотрел вперед, и поставьте его ровно в отсек для зарядки.

3 Вставьте сетевую вилку в бытовую розетку.

- Загорится индикатор состояния зарядки, и начнется зарядка.
- Зарядка не начнется, если основной блок наклонен или его нижняя часть не находится в контакте с отсеком для зарядки.



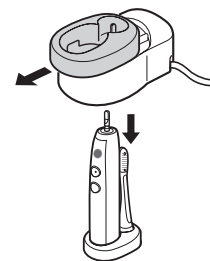
При нерегулярной зарядке

- Вы можете полностью зарядить зубную щетку примерно за 17 часов. Время зарядки может уменьшаться в зависимости от зарядной емкости.
- Полный заряд аккумулятора обеспечит примерно 90 минут непрерывной работы щетки.
- Отсоедините сетевую вилку, когда индикатор состояния зарядки погаснет.

► О хранении

Зубную щетку можно хранить только компактно соединенной с направляющей основного блока.

1. Сдвиньте и снимите направляющую основного блока и поставьте ее на горизонтальную и устойчивую поверхность.
2. Подготовьте к хранению основной блок и насадку щетки.




Русский

Об индикаторе

Если аккумулятор разрядился

WHITE
SOFT
SENSITIVE
GUMCARE



Индикатор заряда аккумулятора мигает.

В процессе зарядки


WHITE
SOFT
SENSITIVE
GUMCARE



Индикатор состояния зарядки горит.

После завершения зарядки

WHITE
SOFT
SENSITIVE
GUMCARE



Индикатор состояния зарядки выключается

Русский

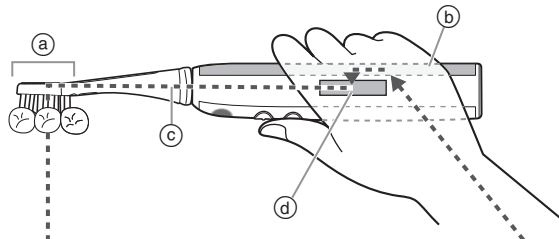
- Зубная щетка может не заряжаться, даже если индикатор состояния зарядки светится, при использовании зарядного устройства, отличающегося от прилагаемого.

Перед чисткой зубов

Насадка зубной щетки со звуковой вибрацией вибрирует на высокой скорости.

Поэтому:

- Для чистки Вам нужно только слегка прижать щетинки к Вашим зубам.
- При первом использовании этого прибора некоторые пользователи могут столкнуться с ощущениями щетки или пощипывания, вызванными вибрацией с высокой частотой. Такие ощущения должны пройти после того, как Вы несколько раз воспользуетесь зубной щеткой.
- При использовании основной блок этой зубной щетки испускает в полость рта очень слабый электрический ток (ионный ток).
- Касание ионной панели рукой во время удержания основного блока для чистки зубов вызывает протекание очень слабого электрического тока (ионного тока) между зубами и насадкой щетки.

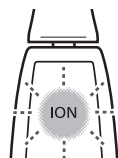


- а) Насадка щетки (отрицательный электрод)
- б) Ионная панель (положительный электрод)
- в) Очень слабый электрический ток
- г) Механизм, вызывающий очень слабый электрический ток

- Ионная лампа на механизме, вызывающем очень слабый электрический ток (см. рисунок выше) загорается или мигает, показывая, приложено ли ионное питание к зубам.
- Состояние лампы можно легко видеть, если использовать зеркало при чистке зубов.

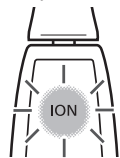
- Ионное питание не задействуется с точечной щеткой. (Ионная лампа мигает.)

Нажатие выключателя питания



Активирует механизм, вызывающий очень слабый электрический ток, и ионная лампа мигает, включаясь и выключаясь.

Помещение зубной щетки в ротовую полость



Пропускает очень слабый электрический ток в ротовую полость, ионное питание активируется, и ионная лампа загорается.

Примечания

- Рекомендуемая температура окружающей среды при эксплуатации 5 °C – 35 °C.
- Не допускайте контакта с аппаратом средств для укладки волос (например, геля или воска) или крема для рук, так как они могут повредить его поверхность.
- Не поворачивайте насадку щетки с усилием, когда она соединена с основным блоком. Это может привести к повреждению насадки щетки или основного блока.

► О способах применения и режимах работы

Насадка щетки	Использование	Режим	Описание
	Чистка зубов (удаление зубного налета)	WHITE (ОТБЕЛИВАНИЕ)	• Рекомендуется для удаления налета при нормальной чистке зубов
		SOFT (МЯГКИЙ)	• Рекомендуется, если вы чувствуете, что режим ОТБЕЛИВАНИЕ является слишком интенсивным • Рекомендуется для очистки языка
		SENSITIVE (ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ ЗУБЫ)	• Рекомендуется для аккуратной чистки между зубами и деснами
	Уход за деснами	GUM CARE (УХОД ЗА ДЕСНАМИ)	• Использует ритмические вибрации для ухода за деснами.
	Точечная чистка	WHITE (ОТБЕЛИВАНИЕ)	• Рекомендуется для удаления налета между зубами и в местах, где зубы смещены
		SOFT (МЯГКИЙ)	• Рекомендуется, если вы чувствуете, что режим ОТБЕЛИВАНИЕ является слишком интенсивным
		SENSITIVE (ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ ЗУБЫ)	• В особенности рекомендуется при чистке для ухода за местами между зубов

- Налет возникает из-за окраски поверхности зубов от еды и напитков, таких как кофе, вино и чай.
- Невозможно отбелить зубы светлее их первоначального цвета, а также при пожелтении зубов из-за старения и при обесцвечивании зубов.



▶ **О функции плавного пуска (только для режима WHITE (ОТБЕЛИВАНИЕ))**

Скорость и вибрация зубной щетки постепенно достигнут выбранного уровня примерно за 2 секунды после пуска.

▶ **О функции 30-секундного извещающего таймера длительности чистки**

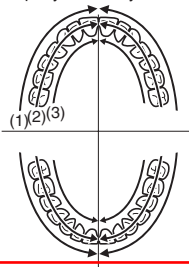
Таймер будет подавать одиночный сигнал каждые 30 секунд, чтобы обозначить время, необходимое для чистки каждого участка зубного ряда. Через 2 минуты таймер подаст двойной сигнал, тем самым обозначая общее рекомендованное время чистки.

Для равномерной и аккуратной чистки зубов важно чистить каждый участок зубного ряда в одинаковой последовательности в течение одинакового периода времени.

Разумно использовать функцию 30-секундного извещающего таймера длительности чистки, чтобы во рту не оставалось пропущенных участков.

- Поделите ваши зубы на 4 участка (сверху и снизу и слева и справа), и чистите каждый участок 30 секунд в порядке “(1) передние зубы”, “(2) жевательную плоскость зубов” и “(3) задняя часть зубов”.

Выполняйте чистку других участков таким же образом, и очищайте всю полость рта в течение приблизительно 2 минут.



▶ **О функции сохранения режима**

Эта функция запоминает ранее выбранный режим работы, позволяя использовать снова этот же режим.

Сохранение режима сбрасывается, если блок был разряжен и не использовался в течение длительного времени, или аккумулятор был полностью разряжен.

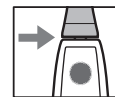
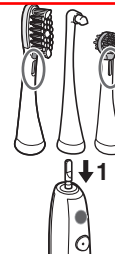
После зарядки изделие начинает работу в режиме ОТБЕЛИВАНИЕ, однако это не является неисправностью.

Использование зубной щетки

- Если к ионной панели пристали высохшие пятна от зубной пасты или воды, очень слабый электрический ток может не иметь возможности течь в ротовую полость. Пожалуйста, очистите ионную панель.

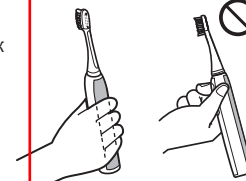
1 Плотно установите насадку щетки на шпindelь зубной щетки.

- Совместите с основным блоком переднюю сторону электродной части ионной щетки для удаления налета или силиконовой щетки, как показано на рисунке.
- Установка или снятие с перекосом или скручиванием может привести к повреждению насадки щетки или основного блока.
- При применении силы к шпindelю зубной щетки он будет двигаться. Это необходимо для его работы и не является неисправностью.
- Между насадкой щетки и основным блоком будет небольшой зазор.



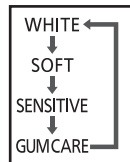
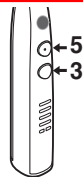
2 Охватите основной блок.

- Очень слабый электрический ток может не протекать в ротовую полость, если зубную щетку удерживать как авторучку, не касаясь рукой ионной панели. Охватите основной блок, как показано на рисунке, чтобы рука пришла в контакт с ионной панелью.



3 Нажмите переключатель режима для выбора режима.

- Выбранный ранее режим работы сохраняется, и загорается индикатор режима.
- Каждый раз при нажатии переключателя режима режим меняется. (См. стр. 29.)



4 Поместите зубную щетку в ротовую полость.

- В случае необходимости нанесите на насадку щетки небольшое количество зубной пасты перед тем, как включить щетку, для предотвращения разбрызгивания пасты.

5 Нажмите на выключатель питания для включения основного блока.

- Во время работы режим меняется каждый раз при нажатии переключателя режима.
- Звук может усилиться, если насадка щетки прижата слишком сильно к зубам, но это не является неисправностью. Прижимайте насадку щетки к зубам без усилий.

6 Выключите основной блок, когда Вы закончите чистку зубов.

- Выключите основной блок перед извлечением из рта, чтобы избежать разбрызгивания пены.

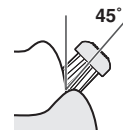
Советы по использованию

Как прижимать/перемещать щетку при чистке зубов

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (ОТБЕЛИВАНИЕ/МЯГКИЙ/ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ ЗУБЫ)

► Для границ между поверхностями зубов или между зубами и деснами

Расположите щетинки под углом 45°.



► Для задней поверхности передних зубов или неровных зубов

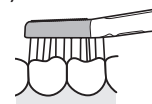
Выполняйте чистку вертикально.

Перемещайте зубную щетку в соответствии с углом зубной поверхности.



► Для жевательной поверхности (задних зубов)

Прижимайте сверху.



- Аккуратно поместите щетинки щетки на зубы и медленно перемещайте зубную щетку. Движение будет замедляться, если насадка щетки прижата слишком сильно.
- При использовании зубной пасты нанесите ее небольшое количество.

Как прижимать/перемещать щетку при очистке языка

Режим: SOFT(МЯГКИЙ)

Расположите скребок для чистки языка так, чтобы он слегка касался языка, и перемещайте его с небольшим усилием вперед от загрязненной области. Повторите несколько раз.

- Вы можете травмировать язык, если скребок для языка прижат слишком сильно.



► Для предотвращения позыва к рвоте

Высуньте язык и нажимайте на него щеткой во время выдоха.

Как использовать точечную щетку

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (ОТБЕЛИВАНИЕ/МЯГКИЙ/ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ ЗУБЫ)

Используйте в местах, где зубы смещены, или в местах, труднодоступных для стандартной насадки щетки.

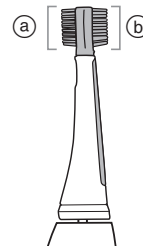
- Используйте щетку перпендикулярно.
- Перемещайте щетку между зубами аккуратно.
- Прикладывайте усилие, достаточное лишь для того, чтобы концы щетинок щетки слегка касались зубов.



Как использовать ионную двустороннюю силиконовую щетку

Режим: GUM CARE (УХОД ЗА ДЕСНАМИ)

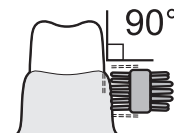
- В резиновой части используется углерод, поэтому сильное ее сжатие может привести к прилипанию черного порошка к рукам, однако это не представляет проблем с безопасностью.
- Данная зубная щетка отличается от щетки с насадкой с нейлоновыми щетинками, поскольку нет смысла в трусшей чистке.
- Будьте осторожны при использовании насадки щетки. Сильное оттягивание или укус резиновой части могут привести к ее отделению.
- Не прижимайте щетку к зубам. (Это может привести к разрушению силиконовой щетки.)
- Выберите предпочитаемую жесткость из «нормальной» или «жесткой».



- а «Нормальная» жесткость
- б «Жесткая» жесткость

► Прикладывание к деснам/перемещение

- Используйте как можно ближе к прямому углу.
- Используйте щетку так, чтобы концы щетинок силиконовой щетки слегка касались десен. Аккуратно перемещайте щетку назад и вперед по всей длине десен.
- Рекомендуется использовать раз в день, приблизительно в течение 2 минут.
- Используйте аккуратно в проблемных местах. (Используйте приблизительно от 10 до 20 секунд в каждой области.)

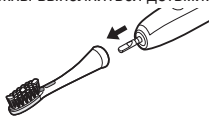


Советы по очистке

При очистке изделия с помощью моющего средства используйте кухонное моющее средство мягкого действия. Никогда не применяйте химические реагенты, такие как растворитель, бензин или спирт.

Очистка основного блока и насадки щетки

- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.
- Выключите основной блок и снимите насадку щетки перед очисткой их водой.



▶ Насадка щетки

Промойте насадку щетки под струей воды.

- Тщательно промойте внутреннюю и нижнюю поверхности насадки щетки, а также электродную часть насадки щетки.



- После промывания хорошо стряхните для удаления воды.
- Не выкручивайте щетинки на щетке.



- Не прикладывайте усилия на отделение резиновой части силиконовой щетки.



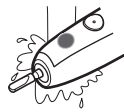
- Не промывайте в воде, имеющей температуру свыше 80 °С.
- Не мойте скребок для языка острым предметом или ногтями, прилагая чрезмерные усилия.



▶ Основной блок

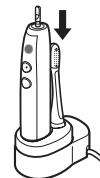
Промойте основной блок под проточной водой.

- Не трите и не повреждайте водозащитную резиновую прокладку.
- Не погружайте основной блок в воду.
- Не промывайте в воде, имеющей температуру свыше 40 °С.
- Полностью удалите пятна от зубной пасты или от воды с ионной панели.



▶ После промывания в воде

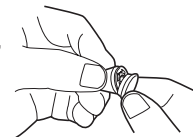
1. Вытрите насухо с помощью полотенца.
 - Не выполняйте зарядку, пока аппарат остается мокрым.
2. Верните основной блок и насадку щетки на зарядное устройство.
 - Поставьте остальные насадки щетки обратно в подставку для зубной щетки.



Если снялось идентификационное кольцо

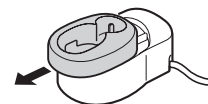
Установите идентификационное кольцо на место.

- Идентификационное кольцо может порваться, если потянуть его слишком сильно.
- Использование зубной щетки без идентификационного кольца не оказывает влияние на работу. Кольцо служит только для идентификационных целей пользователя.



Чистка зарядного устройства

1. Сдвиньте и снимите направляющую основного блока.
2. Сотрите с основания зарядного устройства все загрязнения с помощью мягкой ткани.

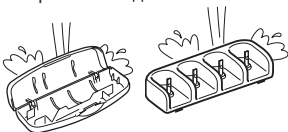


3. Вымойте направляющую основного блока водой.
 - Вытрите воду после мытья.
 - Используйте воду только для мытья направляющей основного блока.
4. Протрите штырьки сетевой вилки с помощью мягкой ткани примерно один раз в 6 месяцев.

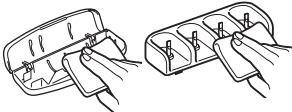


Очистка футляра для хранения и подставки для зубной щетки

1. Промойте водой.

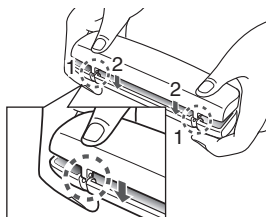


2. Вытрите воду после мытья.



Если верхняя часть футляра отсоединилась

1. Совместите соединительные элементы верхней и нижней частей футляра, как показано на рисунке.
2. Нажмите на верхнюю часть футляра в направлении, указанном стрелками.



Русский

Часто задаваемые вопросы

В	Лампа не загорается, даже когда зубная щетка находится во рту.	
О	Сухие руки.	▶ Увлажните руки и попробуйте снова.
	К ионной панели пристали пятна от зубной пасты или от воды.	▶ Тщательно очистите ионную панель и попробуйте снова.
	Вы чистите зубы, не касаясь ионной панели.	▶ Возьмите основной блок так, чтобы рука касалась ионной панели, и попробуйте снова.
В	Лампа загорается, даже когда зубная щетка не находится во рту. (Это не является неисправностью.)	
О	Во время использования вы могли коснуться рукой части ионного электрода ионной панели и насадки щетки (или шпинделя зубной щетки).	▶ Очень слабый электрический ток может протекать через влагу, присутствующую на руках.
	Вы мыли основной блок водой во время использования.	▶ Очень слабый электрический ток может протекать через влагу между шпинделем зубной щетки и ионной панелью.
	Вы извлекли насадку щетки изо рта сразу после чистки зубов, не отключив выключатель питания.	▶ Очень слабый электрический ток может протекать через слюну или другую жидкость на поверхности насадки щетки и основного блока.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Действия
Индикатор состояния зарядки не включается.	▶ Вы только что купили зубную щетку или не использовали ее некоторое время.	▶ Зубная щетка может не мигать или не включаться в течение нескольких минут после начала зарядки, однако она включится, если вы продолжите ее заряжать. Если спустя некоторое время она продолжает мигать, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Индикатор состояния зарядки быстро мигает. (Два раза в секунду)	▶ Слишком низкая или слишком высокая температура во время зарядки.	▶ Заряжайте зубную щетку в пределах рекомендуемого диапазона температур от 5 °C до 35 °C. Если она продолжает мигать даже при зарядке в пределах рекомендуемого диапазона температур, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Зубная щетка работает только несколько минут, даже если она заряжена.	▶ Короткое время зарядки.	▶ Зарядите зубную щетку в течение 17 часов или дольше. (См. стр. 27.)
	▶ Основной блок не стоит ровно на зарядном устройстве.	▶ Поставьте основной блок так, чтобы его нижняя часть находилась в контакте с отсеком для зарядки зарядного устройства, и убедитесь, что индикатор состояния зарядки светится.
Во время работы зубной щетки все время мигает индикатор заряда аккумулятора.	▶ Истек срок службы аккумулятора. (Примерно 3 года)	▶ Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Зубная щетка не работает.	▶ Слишком низкая или слишком высокая температура для ее использования.	▶ Используйте щетку в пределах рекомендуемого диапазона температур от 5 °C до 35 °C.

Срок эксплуатации аккумулятора

Около 3 лет. Возможно истечение срока службы аккумулятора, если наблюдается снижение периода его работы даже после полной зарядки. (Срок службы аккумулятора может быть различным в зависимости от условий эксплуатации или хранения)

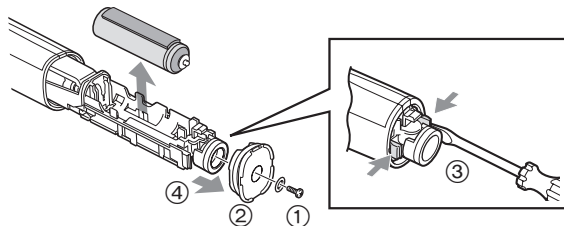
Извлечение встроенного аккумулятора

Извлеките встроенный аккумулятор перед утилизацией зубной щетки.

Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового в Вашей стране.

Эту схему можно использовать только для утилизации зубной щетки и нельзя использовать для ее ремонта. Если вы разберете зубную щетку самостоятельно, она уже не будет водонепроницаемой, что может привести к ее неисправности.

- Извлеките зубную щетку из зарядного устройства при извлечении аккумулятора.
- Нажмите на переключатель питания, чтобы включить прибор, и оставьте его включенным до полной разрядки аккумулятора.
- Выполните шаги с ① по ④, приподнимите и удалите аккумулятор.
- Соблюдайте осторожность и не допускайте короткого замыкания аккумулятора.



Охрана окружающей среды и вторичная переработка отходов

Эта зубная щетка содержит литий-ионный аккумулятор. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового в Вашей стране.

Спецификации

Источник питания	См. табличку номиналов на изделии. (Автоматическая настройка под сетевое напряжение)
Аккумулятор	1 литий-ионный аккумулятор (3,6 В; 500 мАч)
Время зарядки	Прибл. 17 часов

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Замена насадки щетки (продается отдельно)

- Щетку следует заменять на новую приблизительно каждые 3 месяца по гигиеническим причинам, даже если ее форма не изменилась.
- Если щетинки загнулись на одну сторону или износились, зубная щетка не эффективна для чистки. Замените насадку щетки на новую.

Номер изделия	Сменная щетка для EW-DE92	
WEW0908 (EW0908 x 2)	Ионная щетка для удаления налета	
WEW0906 (EW0906 x 2)	Ионная двусторонняя силиконовая щетка	
WEW0940 (EW0940 x 2)	Точечная щетка	
WEW0929 (EW0929 x 2)	Щетка для удаления налета	

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Панасоник Корпорэйшн

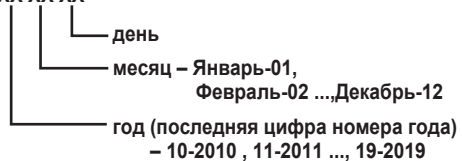
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Японии

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии и адаптере переменного тока.

Номер: XX XX XX



Русский

Panasonic®

Інструкція з експлуатації

(Побутового призначення) Електрична зубна щітка зі звуковою вібрацією

Модель № EW-DE92

Зміст

Заходи безпеки	40	Часті питання.....	52
Будова зубної щітки	44	Усунення несправностей.....	53
Зберігання та зарядження зубної щітки	45	Термін експлуатації акумулятора.....	55
Перед чищенням зубів.....	46	Виймання вбудованого акумулятора ...	55
Використання зубної щітки.....	48	Технічні характеристики.....	55
Поради з використання	49	Заміна насадки щітки	55
Чищення	51	(продається окремо)	55

Українська

Дякуємо за придбання цього продукту Panasonic.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

39

Заходи безпеки

Щоб зменшити ризик отримання травм, загибелі людей, ураження електричним струмом, пожежі, несправності і пошкодження обладнання або майна, завжди дотримуйтесь наведених далі заходів безпеки.

Пояснення до символів

Такі символи використовуються для класифікації та опису рівня небезпеки, травм і матеріального збитку, які може спричинити невиконання зазначених вимог і неналежне використання приладу.



НЕБЕЗПЕЧНО

Позначає потенційну небезпеку, яка призводить до серйозних травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті.



УВАГА

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до незначних травм.

Такі символи використовуються для класифікації та опису типу інструкцій, яких необхідно дотримуватися.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку не слід виконувати під час експлуатації.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку слід виконувати заради безпечної експлуатації.



НЕБЕЗПЕЧНО

Ніколи не використовуйте продукт поруч з електронними медичними пристроями або електронними приладами для проведення терапії вдома, наприклад:

- Електрокардіостимулятори та інші електронні медичні пристрої, вживлені в тіло
- Апарат штучного кровообігу та інші електронні медичні пристрої для підтримки життя
- Портативні електронні медичні пристрої, наприклад, електрокардіографи та прилади для внутрішньовенного вливання

- Невиконання цієї вимоги може призвести до неправильної роботи електронних медичних пристроїв та приладів для проведення електротерапії вдома, і мати наслідком нещасні випадки чи погане самопочуття пацієнтів.



Цей пристрій оснащено вбудованим акумулятором. Не кидайте у вогонь, не нагрівайте, а також не заряджайте, не використовуйте та не залишайте прилад у місці з високою температурою.

- Це може призвести до перегріву, займання або вибуху.



ОБЕРЕЖНО

Перед початком чищення зарядного пристрою завжди відключайте вилку від електричної розетки.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або травм.



ОБЕРЕЖНО

Негайно припиніть використання і від'єднайте вилку у разі ненормальної роботи або несправності.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

<Випадки ненормальної роботи або несправності>



• Основний пристрій або зарядний пристрій деформовані або занадто гарячі.

• Основний пристрій або зарядний пристрій пахнуть гаром.

• Під час використання або зарядження у основному пристрої або у зарядному пристрої спостерігається незвичний звук.

- Негайно зверніться до офіційного сервісного центру для огляду або ремонту.

Завжди перевіряйте, щоб пристрій працював від джерела живлення, відповідного його номінальній напрузі, зазначеній на зарядному пристрої.



Повністю вставляйте вилку.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Регулярно очищуйте вилку, щоб запобігти накопиченню пилу.



- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі через порушення ізоляції внаслідок вологості.

Від'єднайте вилку і протріть її сухою тканиною.

Перед використанням продукту з лікарем повинні проконсультуватися наступні категорії людей.

- Люди з захворюванням серця
 - Люди з серйозними захворюваннями у минулому
 - Люди з гострою формою захворювань
 - Люди с гарячковими станами
 - Люди з порушеннями кров'яного тиску
 - Люди з інфекційними захворюваннями
 - Люди зі злоякісними пухлинами
 - Люди з гемофілією
 - Люди зі схильністю до алергічних реакцій або подразнення від металів чи інших елементів
- Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або поганого самопочуття.



Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку.



Не допускайте, щоб діти гралась з даним пристроєм.
- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.

Якщо пошкоджено шнур зарядного пристрою, треба утилізувати весь зарядний пристрій. Зарядний пристрій необхідно замінити.




- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.





Не підключайте до розетки і не відключайте з розетки вилку мокрими руками.


- Це може призвести до ураження електричним струмом або травм.



ОБЕРЕЖНО


-  **Не занурюйте зарядний пристрій (крім напрямної основної пристрою) у воду і не мийте його водою.**
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.


-  **Не розташовуйте зарядний пристрій на або біля раковин та ванн.**
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.


-  **Ніколи не розбирайте прилад, за винятком випадків утилізації продукту.**
- Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.


-  **Не зберігайте прилад в місці, доступному для дітей та немовлят. Не дозволяйте їм використовувати прилад.**
- Це може призвести до нещасного випадку або травми внаслідок випадкового проковтування знімних частин.

-  **Не використовуйте продукт, якщо ви вагітні або якщо після пологів не минув один місяць.**
-  **Не використовуйте продукт, якщо ви почуваетесь погано або у вас підвищена температура.**
- Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або поганого самопочуття.


-  **Не користуйтеся приладом, якщо шнур або вилка пошкоджені або ослабіло кріплення побутової розетки. Не пошкоджуйте, не змінюйте, не докладайте надмірних зусиль при перегинанні, не тягніть, не перекручуйте і не зв'язуйте шнур в моток. Також не кладіть важкі предмети і не стискайте шнур.**
- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.

-  **Не використовуйте інші зарядні пристрої, крім того, що йде у комплекті. Також не використовуйте доданий зарядний пристрій для зарядження інших пристроїв.**
- Це може призвести до опіків або пожежі через коротке замикання.

-  **Не використовуйте у спосіб, що призведе до перевищення потужності побутової розетки або проводки.**
- Перевищення потужності внаслідок підключення надмірної кількості вилок до однієї розетки може призвести до пожежі через перегрів.

-  **Не модифікуйте і не ремонтуйте прилад.**
- Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
Зверніться в офіційний сервісний центр для ремонту (заміни батареї тощо).

УВАГА

-  **Від'єднайте вилку від розетки, коли пристрій не використовується протягом тривалого часу.**
- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через виток в результаті зносу ізоляції.

УВАГА



Від'єднуйте вилку, тримаючись за неї, а не за шнур.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.



Якщо у вас є важкі захворювання ясен, ви проходитье лікування зубів або стурбовані симптомами в порожнині рота, то перед використанням пристрою вам слід проконсультуватися з зубним лікарем.

- Недотримання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження зубів та ясен.

Не використовуйте щітку з зубними пастами з високим вмістом абразиву, а також призначеними для видалення смол або відбілювання.

Не дозволяйте використовувати щітку нікому, хто не може користуватися нею самостійно.



Людям з низькою чутливістю в порожнині рота не слід використовувати щітку.

Не притискайте сильно насадку щітки до зубів та ясен і не використовуйте її безперервно на тому ж самому місці.

Не притискайте до зубів пластмасову частину основного пристрою або насадки щітки.

- Це може призвести до травми або пошкодження зубів та ясен.



Ніколи не використовуйте пристрій для інших цілей, крім чищення зубів.

- Це може призвести до нещасного випадку або травми.



Не використовуйте продукт, якщо від його роботи ви почуваетесь погано.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку або поганого самопочуття.



Не користуйтеся насадкою щітки спільно з членами сім'ї або іншими людьми.

- Це може призвести до зараження інфекцією або запалення.



Не роняйте прилад і не піддавайте його удару.

- Це може призвести до травм.



Забороняється щільно намотувати шнур навколо зарядного пристрою під час зберігання.

- Це може призвести до переламування шнура внаслідок надмірного натягу і спричинити пожежу через коротке замикання.



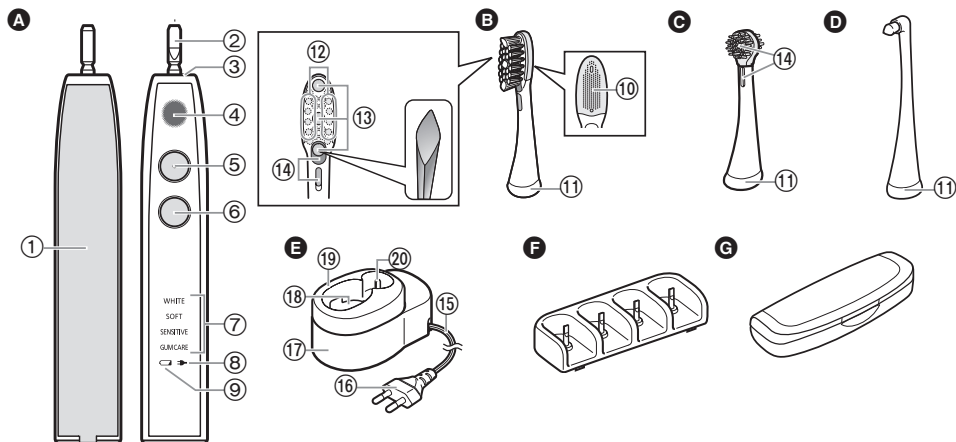
Не кладіть металеві предмети, наприклад, монети або скріпки зверху на зарядний пристрій.

- Це може призвести до опіків через надмірне нагрівання.

► Примітки

Під час першого використання зубної щітки ви можете зіткнутись з незначною кровотечею ясен, навіть якщо ваші ясна здорові. Це викликано тим, що ваші ясна вперше отримують стимулювання від зубної щітки. Через тиждень або два тижні використання кровотеча ясен припиниться. Якщо навіть через два тижні кровотеча не зникає, можливо ваші ясна страждають від хвороби, такої як піорея. Якщо таке трапилось, припиніть користування цією зубною щіткою та зверніться до вашого дантиста.

Будова зубної щітки



A Основний пристрій

- 1 Іонна панель
- 2 Вісь зубної щітки
- 3 Водостійка гумова прокладка
- 4 Іонна лампочка
- 5 Вимикач живлення [0/1]
- 6 Перемикач режиму
- 7 Індикатор режиму
- 8 Індикатор стану зарядження (➔)
- 9 Індикатор заряду акумулятора (⚡)

B Іонна щітка для видалення **нальоту**

- 10 Очищувач язика
- 11 Ідентифікаційне кільце
- 12 Надтонкі бічні щетинки
- 13 Щетинки високої щільності
- 14 Електродний відділ у насадці щітки

C Іонна двостороння силіконова щітка

D Точкова щітка

E Зарядний пристрій (RE8-52)

- 15 Шнур
- 16 Вилка
- 17 Основа зарядного пристрою
- 18 Гніздо зарядження
- 19 Напрямна основного пристрою
- 20 Відсік для зберігання насадки щітки

Акcesуари

F Стітка для насадок щітки

G Футляр

Властивості щетинок щітки (13)

Щетинки в центрі (щетинки високої щільності) розташовані у формі ромба та призначені для видалення **нальоту**.

Зберігання та зарядження зубної щітки

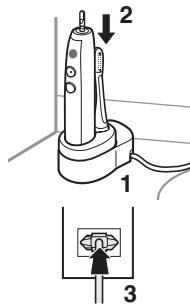
- Якщо зубна щітка перестане працювати при першому використанні (відразу після покупки або після перерви у використанні на 3 місяці або більше) або під час подальшої експлуатації, зарядіть основний пристрій.
- Зарядження повинне відбуватись при температурі від 5 °C до 35 °C. Акумулятор може не зарядитися правильно або взагалі не зарядитися при екстремально низьких або високих температурах.
- Якщо ви не користуєтесь основним пристроєм, можете залишити його на зарядному пристрої, і тоді акумулятор буде завжди повністю зарядженим. Надмірного зарядження не буде.
- Під час використання або зарядження основний пристрій може нагріватись. Проте це нормально.

1 Встановіть зарядний пристрій на стійку горизонтальну поверхню, наприклад, на кухонний стіл.

2 Вирівняйте основний пристрій, так щоб він був спрямований вперед, і поставте його рівно в гніздо зарядження.

3 Вставте вилку в побутову розетку.

- Загорається індикатор стану зарядження і починається зарядження.
- Зарядження не почнеться, якщо основний пристрій нахилений або його нижня частина не знаходиться в контакті з гніздом зарядження.



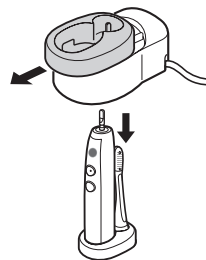
При нерегулярному зарядженні

- Ви можете повністю зарядити зубну щітку приблизно за 17 годин. Час зарядження може зменшуватися в залежності від ємності акумулятора.
- Повного заряду вистачить приблизно на 90 хвилин використання.
- Від'єднайте вилку, коли індикатор стану зарядження згасне.

► Про зберігання

Зубну щітку можна зберігати тільки компактно з'єднаною з напрямною основного пристрою.

1. Зсуньте і зніміть напрямну основного пристрою і поставте її на горизонтальну і стійку поверхню.
2. Підготуйте до зберігання основний пристрій і насадку щітки.



Індикатор

При низькому заряді акумулятора



Індикатор заряду акумулятора блимає.

Під час зарядження



Індикатор стану зарядження світиться.

Після завершення зарядження



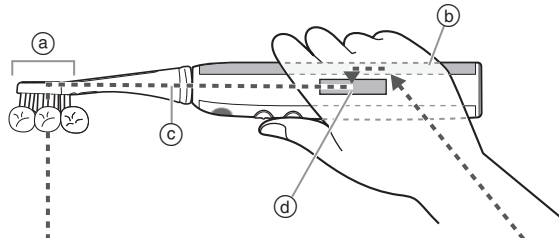
Індикатор стану зарядження згасає

- Зубна щітка може не заряджатись, навіть якщо індикатор стану зарядження світиться, при використанні іншого зарядного пристрою, крім доданого.

Перед чищенням зубів

Насадка щітки цієї звукової зубної щітки вібрає з високою швидкістю. Тому:

- Для чищення зубів достатньо злегка притискати щетину щітки до ваших зубів.
- Під час першого використання ви можете відчувати щось схоже на лоскотання або поколювання, викликане високошвидкісними вібраціями. Через декілька сеансів використання зубної щітки ці відчуття зникнуть.
- Під час використання основний пристрій цієї зубної щітки генерує дуже слабкий електричний струм (іонний струм) у порожнині рота.
- Дотик до іонної панелі під час тримання основного пристрою для чищення зубів призводить до передачі дуже слабого електричного струму (іонного струму) між зубами та насадкою щітки.

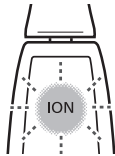


- а) Насадка щітки (негативний електрод)
- б) Іонна панель (позитивний електрод)
- в) Дуже слабкий електричний струм
- г) Механізм, який утворює дуже слабкий електричний струм

- Іонна лампочка у механізмі, який утворює дуже слабкий електричний струм (див. мал. вище), вмикається або починає блимати на позначення випромінювання іонів на зуби.
- Ви можете побачити стан лампочки, якщо використовуєте дзеркало під час чищення зубів.

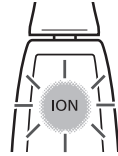
- Іонне випромінювання не використовується разом із точковою щіткою. (Іонна лампочка блимає.)

Натискання на вимикач живлення



Активация механізму, який утворює дуже слабкий електричний струм, а іонна лампочка починає блимати.

Розташування щітки у ротовій порожнині



Передача дуже слабого електричного струму в ротову порожнину, активация іонного випромінювання та увімкнення іонної лампочки.

Примітки

- Рекомендована температура навколишнього середовища при експлуатації 5 °С до 35 °С.
- Слідкуйте за тим, щоб на пристрій не потрапляли засоби для волосся або рук (напр., гель або олія), тому що вони можуть пошкодити його поверхню.
- Не повертайте насадку щітки із зусиллям, коли вона з'єднана з основним пристроєм. Це може призвести до пошкодження насадки щітки або основного пристрою.

► Про використання та режими роботи

Насадка щітки	Використання	Режим	Опис
	Чищення (видалення зубного нальоту)	WHITE (ВІДБІЛЮВАННЯ)	• Рекомендується для видалення нальоту та пожовтіння при звичайному чищенні зубів
		SOFT (М'ЯКИЙ)	• Рекомендується, якщо ви відчуваєте, що режим ВІДБІЛЮВАННЯ є дуже інтенсивним • Рекомендується для очищення язика
		SENSITIVE (ЧУТЛИВІ ЗУБИ)	• Рекомендується для обережного очищення ділянок між зубами та яснами
	Догляд за яснами	GUM CARE (ДОГЛЯД ЗА ЯСНАМИ)	• Використання ритмічної вібрації для догляду за яснами.
	Точкове очищення	WHITE (ВІДБІЛЮВАННЯ)	• Рекомендується для видалення зубного нальоту між зубами та у ділянках зміщення зубів
		SOFT (М'ЯКИЙ)	• Рекомендується, якщо ви відчуваєте, що режим ВІДБІЛЮВАННЯ є дуже інтенсивним
		SENSITIVE (ЧУТЛИВІ ЗУБИ)	• Особливо рекомендується під час чищення ділянок між зубів

- **Нальот та пожовтіння** виникають через забарвлення поверхні зубів від їжі та напоїв, таких як кава, вино і чай.
- Неможливо відбілити зуби світліше їх первісного кольору, а також при пожовтінні зубів через старіння і при знебарвленні зубів.

► **Функція плавного пуску (тільки для режиму WHITE (ВІДБІЛЮВАННЯ))**
Швидкість і вібрація зубної щітки поступово досягнуть обраного рівня приблизно за 2 секунди після пуску.

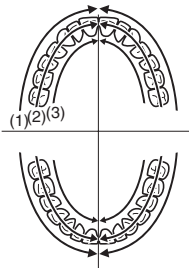
► **Про функцію 30-секундного таймера повідомлення про тривалість чищення**

Таймер подаватиме один сигнал кожні 30 секунд, щоб позначити час, необхідний для чищення кожної ділянки вашого рота. Він подасть подвійний сигнал через 2 хвилини, щоб позначити загальний час чищення зубів.

Щоб досягти рівномірного чищення ваших зубів, під час кожного чищення треба чистити кожну ділянку в однаковій послідовності та витратити однакову кількість часу.

Використовуйте функцію 30-секундного таймера повідомлення про тривалість чищення, щоб не пропустити жодної ділянки в ротовій порожнині.

- Поділіть ваші зуби на 4 ділянки (верхня та нижня, ліва та права), та чистіть кожну ділянку 30 секунд в послідовності «(1) передня поверхня зубів», «(2) прикус зубів» та «(3) задня поверхня зубів». Чистіть кожну ділянку таким же способом, та витрачайте на чищення всієї порожнини рота приблизно 2 хвилини.



► **Про функцію збереження режиму**

Функція зберігає попередньо вибраний режим роботи, що дозволяє повторне використання однакового режиму.

Збереження режиму скидається, якщо пристрій був розряджений та не використався протягом тривалого часу, або якщо заряд акумулятора був повністю вичерпаний.

Після заряджання у пристрої вмикається режим ВІДБІЛЮВАННЯ, але це не є несправністю.

Використання зубної щітки

- Якщо засохлі плями зубної пасти або води з'явилися на іонній панелі, дуже слабкий електричний струм не зможе потрапити до ротової порожнини. Очистіть іонну панель.

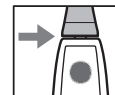
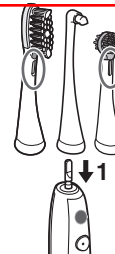
1 Надійно встановіть насадку щітки на вісь зубної щітки.

- Як показано на малюнку, вирівняйте передню частину електродного відділу іонної щітки для видалення плям або силіконової щітки з основним блоком.

- Установка або зняття з перекосом або скручуванням може призвести до пошкодження насадки щітки або основного пристрою.

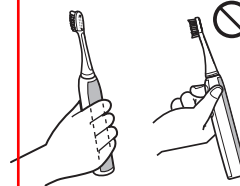
- При прикладенні сили до осі зубної щітки вісь буде рухатися. Це необхідно для її роботи і не є несправністю.

- Між насадкою щітки та основним пристроєм буде невеликий зазор.



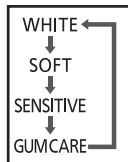
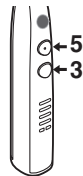
2 Візьміть основний пристрій.

- Дуже слабкий електричний струм може не потрапити до ротової порожнини, якщо тримати зубну щітку як ручку, коли рука не торкається іонної панелі. Візьміть основний пристрій як показано на малюнку, натискаючи рукою на іонну панель.



3 Натисніть перемикач режиму для обрання режиму.

- Збережено режим роботи, що був вибраний раніше. Індикатор режиму вмикається.
- Кожного разу при натисканні на перемикач режиму режим змінюється. (Див. сторінку 47.)



4 Розташуйте зубну щітку у ротовій порожнині.

- Якщо бажаєте, нанесіть на насадку зубної щітки трохи зубної пасти; робіть це до вмикання зубної щітки, щоб не розбризкати пасту.

5 Натисніть вимикач живлення, щоб увімкнути основний пристрій.

- Під час роботи режим роботи змінюється щоразу після натискання на перемикач режиму.
- Звук може посилитися, якщо насадка щітки притиснута до зубів занадто сильно, але це не є несправністю. Притискайте насадку щітки до зубів без зусиль.

6 Після завершення чищення зубів, вимкніть основний пристрій.

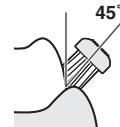
- Вимикайте основний пристрій, перш ніж діставати зубну щітку з рота, щоб не розбризкати піну.

Поради з використання

Як притискати/рухати щітку при чищенні зубів

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (ВІДБЛЮВАННЯ/М'ЯКИЙ/ЧУТЛИВИ ЗУБИ)

- ▶ Для границь між поверхнями зубів або між зубами та яснами Піднесіть щетину під кутом у 45°.



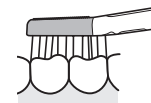
- ▶ Для задньої поверхні передніх зубів або для нерівних зубів Чистіть вертикально.

Пересувайте зубну щітку відповідно до кута зубів.



- ▶ Для жувальної поверхні (задніх зубів)

Притискайте зверху.



- Обережно підносьте щетину щітки до ваших зубів та повільно рухайте зубну щітку. Рух буде сповільнюватися, якщо притискати насадку щітки занадто сильно.
- При використанні зубної пасти нанесіть її невелику кількість.

Як притискати/рухати щітку при очищенні язика

Режим: SOFT (М'ЯКИЙ)

Розташуйте очищувач язика так, щоб він злегка його торкнувся, і рухайте його з невеликим зусиллям вперед від забрудненої області.

Повторіть кілька разів.

- Ви можете травмувати язик, якщо очищувач язика притиснутий занадто сильно.



► Для запобігання позиву до блювання

Висуньте язик і натискайте на нього щіткою під час видиху.

Як використовувати точкову щітку

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (ВІДБЛЮВАННЯ/М'ЯКИЙ/ЧУТЛИВІ ЗУБИ)

Використовуйте у місцях зміщення зубів або у ділянках, що є важкодоступними для звичайної насадки щітки.

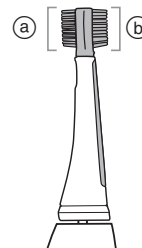
- Тримайте щітку перпендикулярно.
- Обережно переміщайте щітку між зубами.
- Докладайте зусилля, яке потребується для легкого дотику щетинок насадки щітки до зубів.



Як використовувати йонну двосторонню силіконову щітку

Режим: GUM CARE (ДОГЛЯД ЗА ЯСНАМИ)

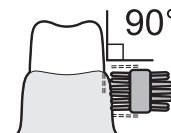
- У гумовій частині використовується карбон, який може залишатися на руках чорним порошком при міцному стисканні пристрою. Проте це не викликає проблем з безпекою.
- Ця зубна щітка відрізняється від щітки з нейлоновими щетинками, оскільки не викликає відчуття зшкрябування.
- Будьте обережні під час використання насадки щітки. Міцне витягування або кусання гумової частини може призвести до спадання насадки.
- Не застосовуйте щітку для зубів. (Це може призвести до пошкодження силіконової щітки.)
- Виберіть бажану жорсткість - "нормальна" або "висока".



- а "Нормальна" жорсткість
- б "Висока" жорсткість

► Застосування для ясен/рухи

- Застосовуйте якомога ближче та під правильним кутом.
- Застосовуйте таким чином, щоб кінці щетинок силіконової насадки ледве торкалися ясен. Обережно переміщайте щітку вперед та назад по всіх яснах.
- Рекомендується використовувати один раз на день протягом приблизно 2 хвилин.
- Будьте обережні у проблемних ділянках. (У кожному місці застосовуйте пристрій протягом 10 – 20 секунд.)



Чищення

У якості м'якого засобу для чищення виробу використовуйте кухонний мийний засіб м'якої дії.

У жодному разі не використовуйте хімічні речовини, такі як розчинник, бензин або спирт.

Чищення основного пристрою та насадки щітки

- Очищення і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми.
- Вимкніть основний пристрій і зніміть насадку щітки перед очищенням їх водою.



► Насадка щітки

Вимийте насадку щітки під струменем води.

- Обережно промийте внутрішню та нижню частину насадки щітки, а також електродний відділ у насадці щітки.

- Добре потрусіть її, щоб видалити всю воду.
- Не викручуйте щетинки на щітці.

- Не від'єднуйте гумову частину силіконової щітки.

- Не мийте у воді з температурою вище 80 °С.
- Не мийте очищувач язика гострими предметами або нігтями з надмірним зусиллям.

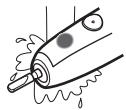


► Основний пристрій

Помийте основний пристрій під проточною водою.

- Не трійте та не пошкоджуйте водостійку гумову прокладку.
- Не занурюйте основний пристрій у воду.
- Не мийте у воді з температурою вище 40 °С.

- Повністю видаліть будь-які плями від води або зубної пасти з іонної панелі.



► Після миття водою

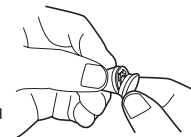
1. Насухо протріть рушником.
 - Не заряджайте мокрий пристрій.
2. Встановіть основний пристрій та насадку щітки на зарядний пристрій.
 - Встановіть інші насадки щітки у стійку.



Якщо знялось ідентифікаційне кільце

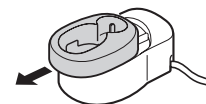
Одягніть ідентифікаційне кільце назад.

- Ідентифікаційне кільце може порватися, якщо потягнути його дуже сильно.
- Використання зубної щітки без ідентифікаційного кільця ніяк не позначиться на якості чищення. Кільце призначене лише для ідентифікації користувача.



Чищення зарядного пристрою

1. Зсуньте і зніміть напрямну основного пристрою.
2. Витріть весь бруд з основи зарядного пристрою за допомогою м'якої тканини.

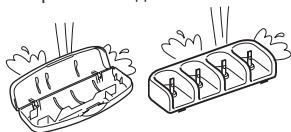


3. Вимийте напрямну основного пристрою водою.
 - Витріть воду після миття.
 - Використовуйте воду тільки для миття напрямної основного пристрою.
4. Приблизно один раз на 6 місяців витирайте зубці вилки за допомогою сухої тканини.

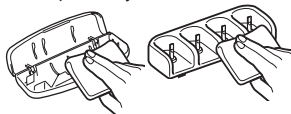


Чищення футляра та стійки для насадок щітки

1. Промийте водою.

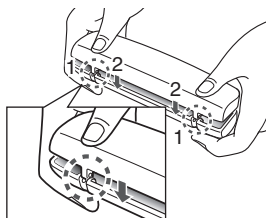


2. Витріть воду після миття.



Якщо верхня частина футляра від'єдналася

1. Вирівняйте з'єднувальні елементи верхньої та нижньої частин футляра, як показано на рисунку.
2. Натисніть на верхню частину футляра в напрямку, вказаному стрілками.



Часті питання

П	Лампочка не вмикається, навіть коли зубна щітка у ротовій порожнині.	
В	У вас сухі руки.	▶ Зволожите руки та повторіть спробу.
	Плями зубної пасти або води забруднили іонну панель.	▶ Ретельно очистіть іонну панель та повторіть спробу.
	Ви чистите зуби без натискання на іонну панель.	▶ Візьміть основний пристрій у руку таким чином, щоб торкатися іонної панелі, і повторіть спробу.
П	Лампочка вмикається, навіть коли зубна щітка не у роті. (Це не є несправністю.)	
В	Під час використання ви могли натиснути на відділ іонного електрода іонної панелі та насадку щітки (або вісь зубної щітки) рукою.	▶ Дуже слабкий електричний струм може передаватися через вологу на руках.
	Ви зволожили водою основний пристрій під час використання.	▶ Дуже слабкий електричний струм може передаватися через вологу між віссю зубної щітки та іонною панеллю.
	Ви висунули насадку щітки з ротової порожнини відразу після чищення та без увімкнення живлення.	▶ Дуже слабкий електричний струм може передаватися через слину або іншу рідину на поверхні насадки щітки та основного пристрою.

Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Рішення
Індикатор стану зарядження не вмикається.	▶ Ви нещодавно купили зубну щітку або не використовували її протягом деякого часу.	▶ Зубна щітка може не блимати або не включитися протягом декількох хвилин після початку зарядження, проте вона включиться, якщо ви продовжите її заряджати. Якщо вона продовжує блимати через деякий час, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту.
Індикатор стану зарядження швидко блимає. (Два рази в секунду)	▶ Занадто низька або занадто висока температура під час зарядження.	▶ Заряджайте зубну щітку в межах рекомендованого діапазону температур від 5 °C до 35 °C. Якщо вона продовжує блимати навіть при зарядженні в межах рекомендованого діапазону температур, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту.
Зубна щітка працює тільки декілька хвилин, навіть якщо вона заряджена.	▶ Короткий час зарядження.	▶ Зарядіть зубну щітку протягом 17 годин або довше. (Див. сторінку 45.)
	▶ Основний пристрій не стоїть рівно на зарядному пристрої.	▶ Поставте основний пристрій так, щоб його нижня частина знаходилася в контакт з гніздом зарядження зарядного пристрою, і переконайтеся, що індикатор стану зарядження світиться.
Під час роботи зубної щітки весь час блимає індикатор заряду акумулятора.	▶ Закінчився термін служби акумулятора. (Приблизно 3 роки)	▶ Зверніться в офіційний сервісний центр для ремонту.
Зубна щітка не працює.	▶ Занадто низька або занадто висока температура для її використання.	▶ Використовуйте щітку в межах рекомендованого діапазону температур від 5 °C до 35 °C.

Термін експлуатації акумулятора

Приблизно 3 роки. Якщо різко знизилася кількість використань акумулятора навіть після повного зарядження, можливо закінчився його термін служби.

(Термін служби акумулятора може відрізнятись в залежності від умов експлуатації або зберігання)

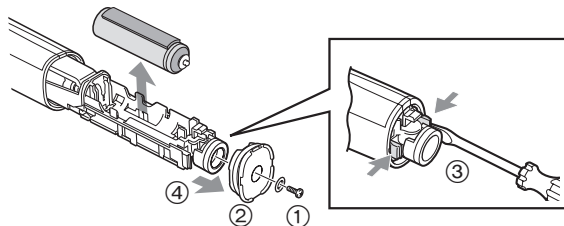
Виймання вбудованого акумулятора

Перш ніж утилізувати зубну щітку, вийміть з неї вбудований акумулятор.

Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у вашій країні.

Інструкції на цьому малюнку слід дотримуватися тільки для утилізації зубної щітки, а не для її ремонту. При самостійному розбиранні зубної щітки вона перестає бути водонепроникною, що може призвести до її несправності.

- Вийміть зубну щітку з зарядного пристрою перед вийманням акумулятора.
- Натисніть вимикач живлення для увімкнення живлення та тримайте пристрій увімкненим, поки акумулятор не буде розряджений.
- Виконайте кроки від ① до ④, підніміть акумулятор, а тоді вийміть його.
- Будьте обережні, не закоротіть акумулятор.



Інформація щодо захисту довкілля та переробки матеріалів

Ця зубна щітка містить літій-іонний акумулятор.

Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у вашій країні.

Технічні характеристики

Джерело живлення	Див. таблицю з номінальними характеристиками на виробі. (Автоматичне регулювання напруги)
Акумулятор	1 літій-іонний акумулятор (3,6 В, 500 мАч)
Час зарядження	Прибл. 17 годин

Даний продукт призначений тільки для побутового використання.

Заміна насадки щітки (продається окремо)

- Щітку слід замінити на нову приблизно кожні 3 місяці з гігієнічних причин, навіть якщо форма щітки не змінилася.
- Якщо щетина зігнулась або зносилась, чистіння за допомогою такої зубної щітки не буде ефективним. Поміняйте насадку щітки на нову.

Номер виробу	Змінні насадки щітки EW-DE92	
WEW0908 (EW0908 x 2)	Іонна щітка для видалення плям	
WEW0906 (EW0906 x 2)	Іонна двостороння силіконова щітка	
WEW0940 (EW0940 x 2)	Точкова щітка	
WEW0929 (EW0929 x 2)	Щітка для видалення нальоту	

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення, за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan
Панасонік Корпорейшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Японії

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :
0-800-309-880



Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць, день) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі та на зарядному пристрої.

Номер: XX XX XX

└─ день
└─ місяць -- Січень -- 01, Лютий – 02 ...
 Грудень – 12
└─ рік (остання цифра номера року) --
 10 -- 2010 , 11 -- 2011 ... ,
 19 -- 2019

Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження
Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Panasonic®

Пайдалану нұсқаулары
(Тұрмыстық) Электр тіс щеткасы дыбыс вибрациямен
Үлгі № EW-DE92

Мазмұны

Қауіпсіздік шаралары.....	58	Ақаулықтарды жою	71
Тіс щеткасының бөлшектері.....	62	Аккумулятордың қызмет көрсету мерзімі	73
Тіс щеткасын сақтау және зарядтау	63	Ішіне орнатылған қайтадан зарядталатын батареяны алып қою	73
Тісіңізді тазалар алдында	64	Техникалық сипаттамалары	73
Тіс щеткасының қолдануы.....	66	Щетка басын ауыстыру (бөлек сатылады)	74
Пайдалану кеңестері	67		
Қалай тазартады	69		
Жиі қойылатын сұрақтар.....	70		

Panasonic өнімін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз.

Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

57

Қазақша

Қауіпсіздік шаралары

Жарақат алу, өлім, ток соғу, өрт шығу, бұзылу және жабдықтың немесе мүліктің зақымдалу қаупін азайту үшін төмендегі қауіпсіздік шараларын әрдайым сақтаңыз.

Белгілердің мағынасы

Төмендегі белгілер сақталмай, тиіссіз түрде пайдалану орын алған кезде пайда болатын қауіп, жарақат және мүліктің зақымдалу деңгейін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.

ҚАУІПТІ

Ауыр жарақатқа немесе өлімге себеп болатын ықтимал қауіпті көрсетеді.


ЕСКЕРТУ


Ауыр жарақатқа немесе өлімге себеп болуы мүмкін ықтимал қауіпті көрсетеді.

САҚТАНДЫРУ

Орташа жарақатқа себеп болуы мүмкін қауіпті көрсетеді.

Төмендегі белгілер сақталуы тиіс нұсқауларды жіктеп, түрлерін сипаттайды.

 Бұл белгі белгілі бір жұмыс процедурасының орындалмауы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.


 Бұл белгі құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін белгілі бір процедураның орындалуы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.

ҚАУІПТІ

Осы өнімді ешқашан төмендегілер сияқты медициналық электр құралдар немесе үй электр терапия құралдары қасында пайдаланбаңыз:

- Денеге имплантацияланған кардиостимулятор немесе басқа медициналық электр құралдары
 - Жасанды қан айналымы құрылғысы мен басқа өмірді қамтамасыз ету медициналық электр құрылғылары
 - Электрокардиограф пен күре тамырға құю жабдықтары сияқты тасымал медициналық электр құралдары
- Өйтпесе, медициналық электр құралдары мен үй электр терапия құралдары дұрыс істемей жазатайым оқиғаға немесе емделуші көңіл-күйінің дұрыс болмауына алып келуі мүмкін.

Бұл өнімде ішіне орнатылған қайта зарядталатын батарея бар.

-  Оны отқа тастамаңыз, қыздырмаңыз, температурасы жоғары болған жерлерде қуаттамаңыз және қалдырмаңыз.
- Өйтпесе, қызып кетуі, тұтануы немесе жарылуы мүмкін.

ЕСКЕРТУ

 Зарядтау құрылғысын тазалаған кезде, қуат айырын әрдайым розеткадан суырып қойыңыз.

- Өйтпесе, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



ЕСКЕРТУ

Әдеттен тыс жағдай немесе бұзылу орын алса, пайдалануды дереу тоқтатып, қуат айырын суырып алыңыз.

- Өйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

<Әдеттен тыс немесе бұзылу жағдайлары>



• Негізгі блок немесе зарядтау құрылғысы майысқан немесе әдеттен тыс ыстық.

• Негізгі блоктан немесе зарядтау құрылғысынан күйген иіс шығады.

• Пайдалану немесе зарядтау кезінде негізгі блок немесе зарядтау құрылғысы әдеттен тыс дыбыс шығарады.

- Дерек қызмет көрсету орталығына хабарласып, тексеруін немесе жөндеуін сұраңыз.



Құрал зарядтау құрылғысында белгілінген кернеумен сәйкес келетін электр қуаты көзіне жалғанғанын міндетті түрде көз жеткізіңіз.

Қуат айырын толығымен қосыңыз.

- Өйтпесе, өрт шығуы немесе тоқ соғуы мүмкін.



Шаң жиналып қалмауы үшін, қуат айырын әрдайым тазалап отырыңыз.

- Өйтпесе, ылғалдылыққа байланысты оқшаулау жоғалуы себебінен өрт шығуы мүмкін.

Қуат айырын ажыратып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

Төмендегі адамдар өнімді пайдаланудан алдын дөрігермен хабарласуы қажет.

• Жүрек жетімсіздігі бар адамдар

• Ілгері қатты аурулары бар болған адамдар

• Өткір аурулар азабын шеккен адамдар

• Қалтырайтын адамдар

• Қан қысымы дұрыс болмаған адамдар

• Жұқпалы аурулары бар адамдар

• Қатерлі ісігі бар адамдар

• Гемофилия ауруы бар адамдар

• Аллергиялық тенденциясы бар немесе метал немесе басқа заттектерден қозу сезетін адамдар

- Өйтпесе, жазатайым оқиғаға немесе емделуші көңіл-күйінің дұрыс болмауына алып келуі мүмкін.

Аталмыш құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттіктері кем, сәйкес білім және тәжірибесі жоқ адамдарға (балаларды санағанда) пайдалануға арналмаған. Аталған адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамдардың басшылығымен ғана қолданыла алады.

Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.

- Өйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.


Зарядтағыштың сымы зақымдалған болса, бүкіл зарядтау құрылғысын қоқысқа тастау қажет. Зарядтау құрылғысын ауыстыру керек.

- Өйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.


Қолыңыз су болған кезде қуат айырын розеткаға қосуға немесе одан суыруға болмайды.

- Өйтпесе, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

ЕСКЕРТУ

 Зарядтау құрылғысын (негізгі блок бағыттағышынан басқасын) суға салуға немесе жууға болмайды.

- Өйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

 **Зарядтың құрылғысын орналастырмаппын немесе қатар мен қабыршақпен толтыр сумен немесе жуыну бөлмесінде.**


- Өйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.


 **Өнімді тастаған кезден басқа жағдайда бөлшектемеңіз.**

- Өйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алу мүмкін.


 **Балалардың немесе сәбилердің қолы жететін жерде сақтамаңыз. Оларға пайдалануға жол бермеңіз.**


- Өйтпесе, бөлшектерді байқамай жұтып қою себебінен келеңсіз оқиға немесе жарақат орын алуы мүмкін.

 **Егер жүкті болсаңыз немесе босануға бір қалған болса бұл өнімді пайдаланбаңыз.**


 **Егер ауырып тұрсаңыз немесе ыстығыңыз көтерілсе.**

- Өйтпесе, жазатайым оқиғаға немесе емделуші көңіл-күйінің дұрыс болмауына алып келуі мүмкін.


 **Сым немесе қуат айыры зақымдалған болса я болмаса тұрмыстық розеткаға мықтап қосылмаған жағдайда пайдаланбаңыз.**

 **Сымды зақымдауға, өзгертуге, күшпен майыстыруға, тартуға, бұрауға немесе жинақтауға болмайды. Сондай-ақ, сымның үстіне ауыр зат қоймаңыз немесе оны қыспаңыз.**

- Өйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

 **Бірге берілген зарядтау құрылғысынан басқа нәрселерді пайдалануға болмайды. Сондай-ақ, бірге берілген зарядтау құрылғысымен ешбір басқа өнімді зарядтамаңыз.**

- Бұлай істеу қысқа тұйықталуға байланысты күйікке немесе өртке әкелуі мүмкін.


 **Розетка немесе сымдардың номиналды қуатынан асатын түрде қолданбаңыз.**

- Бір розеткаға тым көп қуат айыр қосу арқылы номиналды қуаттан асып кетсеңіз, қызып кету себебінен өрт шығуы мүмкін.

 **Өзгертуге немесе жөндеуге болмайды.**

- Өйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алу мүмкін. Жөндету (батареяны ауыстыру, т.б.) үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.


САҚТАНДЫРУ

 **Егер ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз қуат айырын розеткадан ажыратып қойыңыз.**

- Бұл талаптар сақталмаған кезде оқшаулаудың нашарлауы себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

 **Қуат айырын сымнан емес, өзінен ұстап ажыратыңыз.**

- Өйтпесе, өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.

 **Ауыз қуысында қандай да бір ауырсынулар, қызыл иегінің аурулары бар немесе тісін емдетіп жүрген адамдар құралды пайдаланар алдында тіс дәрігерімен кеңесуі қажет.**

- Өйтпесе, мұның салдары тістің немесе қызыл иектің зақымдануына әкелуі мүмкін.



САҚТАНДЫРУ

Тіс щеткасын тісті ағарту және тістегі қақты кетіруге арналған жоғары абразивті қосындысы бар тіс пасталарымен пайдалануға болмайды.

Өз бетімен щетканы қолдана алмайтындарға, оны қолдануға рұқсат бермеңіз.

Ауыз қуысының сезгіштігі төмен адамдарға щетканы қолдануға болмайды.



Щетканың басын тіске немесе қызыл иекке қатты басып пайдаланбаңыз немесе бір жерде үздіксіз пайдаланыңыз.

Негізгі блоктың немесе щетка басының пластикалық бөлігін тіске пайдаланбаңыз.

- Олай жасаудың салдары тістің немесе қызыл иектің зақымдануына әкелуі мүмкін.



Тіс тазалаудан басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.

- Әйтпесе, келеңсіз оқиға немесе жарақат орын алуы мүмкін.



Егер пайдалану нәтижесінде көңіл-күйіңіз дұрыс болмаса, өнімді пайдаланбаңыз.

- Әйтпесе, жазатайым оқиғаға немесе емделуші көңіл-күйінің дұрыс болмауына алып келуі мүмкін.



Өзіңіздің тіс щеткаңыздың басын жануаңыздың мүшелерімен немесе басқа адамдармен бөліспеңіз.

- Бұл жұқпалы ауруға немесе қабынуға әкеп соғу мүмкін.



Жерге түсіруге немесе соққылауға болмайды.

- Әйтпесе, жарақат алу мүмкін.



Сақтауға қойған кезде сымды зарядтау құрылғысына қатты орап тастамаңыз.

- Бұлай істеу жүктемеден сым түскен жүкке байланысты сынып кетуі, қысқа тұйықталуға байланысты өртке әкелуі мүмкін.



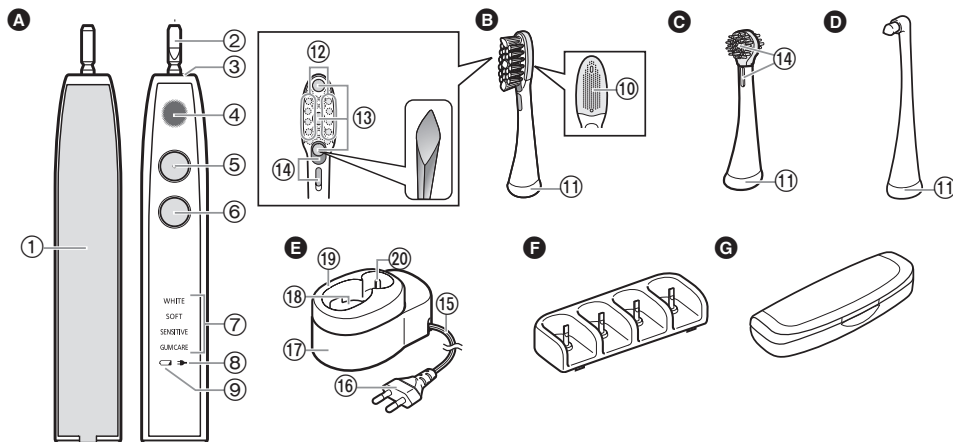
Зарядтау құрылғысының үстіне тиын немесе қыстырғыш сияқты металл заттарды қоймаңыз.

- Әйтпесе, қатты қызып кету салдарынан күйіп қалуыңыз мүмкін.

► Ескертпелер

Тіс щеткасын бастапқыда пайдаланғанда қызыл иектеріңіз сау болса да, олардан аздап қан ағуы мүмкін. Оған тіс щеткасының қызыл иектеріңізге алғаш рет берілетін ынта себеп болады. Құралды бір немесе екі апта ішінде пайдаланған соң қан ағуы тоқтау керек. Екі аптадан кейін қан ағуы тоқталмаса, бұл пиорея сияқты қызыл иектеріңіздің қалыпсыз жағдайының дәлелі болуы мүмкін. Осы жағдайда тіс щеткасын пайдалануды тоқтатыңыз және тіс дәрігерінің кеңесін алыңыз.

Тіс щеткасының бөлшектері



A Негізгі блок

- 1 Иондық панель
- 2 Тіс щеткасының тұтқасы
- 3 Су өткізбейтін резеңкелі аралық қабат
- 4 Иондық шам
- 5 Тоқ қосқыш [0/1]
- 6 Режим ауыстырып-қосқышы
- 7 Режим айғақтауышы
- 8 Зарядталу деңгейін көрсететін шам (→)
- 9 Батарея қуаттылығын көрсететін шам (↔)

B Иондық дақтарды кетіру щеткасы

- 10 Тіл тазалағыш
- 11 Сәйкестіру сақинасы
- 12 Өте майда бүйірлік қылшақтар
- 13 Тығыздығы жоғары қылшақтар
- 14 Щетка басы электроды бөлімі

C Иондық екі жақты силикондық щетка

D Нүктелі щетка

E Зарядтау құрылғысы (RE8-52)

- 15 Сым
- 16 Қуат айрығы
- 17 Зарядтау құрылғысының негізі
- 18 Зарядтау бөлігі
- 19 Негізгі блок бағыттағышы
- 20 Щетка басын сақтау

Керек-жарақ

F Тіс щеткасының таянышы

G Тасымалдауға арналған сөмке

Щетка қылдарының сипаттамалары (13)

Ортасындағы қылшақтар (тығыздығы жоғары қылшақтар) бриллиант пішінінде орналастырылған, бұл дақтарды кетіру үшін жасалған.

Тіс щеткасын сақтау және зарядтау

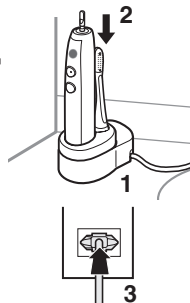
- Егер тіс щеткасы ең бірінші рет пайдаланғанда (сатып алғаннан кейін немесе пайдаланылғанына 3 ай немесе одан көбірек уақыт болса) немесе пайдалану барысында жұмыс істемей қалса, онда негізгі блокты зарядтаңыз.
- Біз қуаттауды температура 5 °C – 35 °C температурасында атқаруды ұсынамыз.
Өте төмен немесе жоғары температураларда батарея дұрыс зарядталмайды.
- Қолданылмайтын негізгі блокты, батарея қуаттылығын сақтау үшін зарядтау құрылғысында қалдыруға болады. Бұл арқылы құралға артық заряд берілмейді.
- Пайдалану және қуаттау кезінде құрал қызуы мүмкін. Алайда бұл қалыпты құбылыс.

1 Зарядтағышты үстелдің беті сияқты орнықты және көлденең орналасқан беткейге қойыңыз.

2 Негізгі блокты алдыға қаратып, зарядтау бөлігіне дәлдеп салыңыз.

3 Қуат айырын розеткаға тығыңыз.

- Зарядтау күйін көрсететін шам жаңған соң зарядтау басталады.
- Егер негізгі блок қысық тұрса немесе негізгі блоктың түймесі зарядтау бөлігімен байланыспаған болса, зарядталу басталмайды.



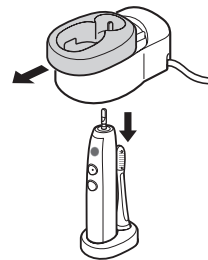
Егер үздіксіз зарядталмаса

- Тіс щеткасын шамамен 17 сағатта толығымен зарядтауға болады. Зарядтау уақыты зарядтау сыйымдылығына байланысты азаюы мүмкін.
- Толық заряд шамамен 90 минут пайдалануға жеткілікті қуатты береді.
- Егер зарядтау күйін көрсететін шам өшіп тұрса, қуат айырын ажыратыңыз.

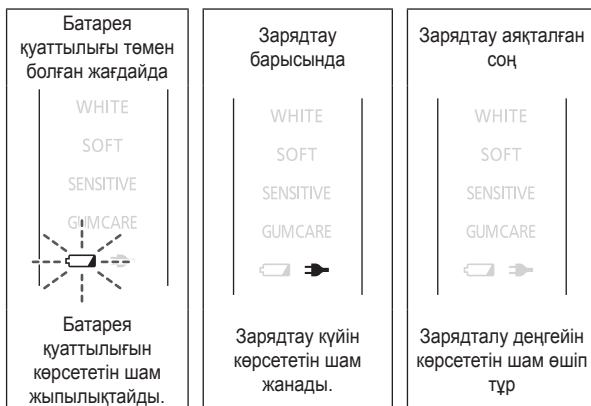
► Сақтау жөнінде

Тіс щеткасын негізгі блок бағыттағышымен бірге шағын өлшемді қорапта сақтау керек.

1. Негізгі бөлік бағыттағышын сырғытып алып, горизонталь және тұрақты жерге қойыңыз.
2. Негізгі блок пен щетка басын сақтау.



Зарядталу деңгейін көрсететін шам туралы



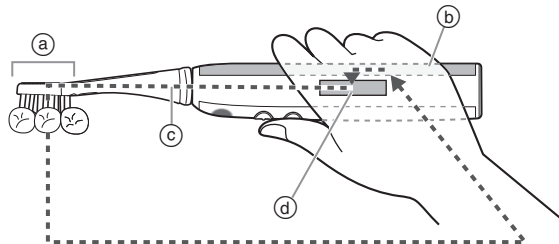
- Егер басқа зарядтау құрылғысы пайдаланылса, зарядталу деңгейін көрсететін шам жанып тұрғанның өзінде де тіс щеткасы зарядталмайды.

Тісіңізді тазалар алдында

Осы дыбыстық вибрация тіс щеткасының басы жоғары жылдамдықпен дірілдейді.

Осыған байланысты:

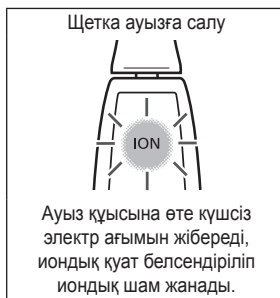
- Тістеріңізді тазалау үшін щетка қылдарын тістеріңізге ақырын ғана басуыңыз қажет.
- Бұл құралды алғаш рет пайдаланған кезде кейбір пайдаланушылар қытықтау я шымшуды сезуі мүмкін, оған жоғары жылдамдықпен қозғалатын тербеліс себепті. Тіс щеткасын бірнеше рет пайдаланған соң бұл түйсіну басылады.
- Пайдаланып жатқанда, осы тіс щеткасының негізгі бөлігі ауыз қуысында өте әлсіз электр тоғын (иондық ағым) шығарады.
- Негізгі бөлікті ұстап иондық панельді тию тіс пен щетка басы арасында өте күшсіз электр ағымды (иондық ағым) тудырады.



- a Щетка басы (теріс электрод)
- b иондық панель (оң электрод)
- c Өте күшсіз электр ағымы
- d Өте күшсіз электр ағымын тудыратын механизм

- Өте күшсіз электр ағымын тудыратын механизмнің (жоғарғы суретті қараңыз) иондық шамы жанып немесе жыпылықтап иондық қуат тіске әсер етуін белгілейді.
- Тіс тазалау кезінде айна алдында тұрсаңыз шамды оңай көрі мүмкін.

- Иондық қуат тісаралықты тазалайтын щеткамен істемейді. (Иондық шам жыпылықтайды.)



Ескертпелер

- Пайдалануға болатын ұсынылған сыртқы орта температурасы 5 °C – 35 °C.
- Шашқа күтім көрсетуге арналған заттардың (мысалы, гель не балауыз) немесе қол кремiнiң құралмен жанасуына жол бермеңiз, олар құралдың бетiне зақым келтiруi мүмкiн.
- Щетка басын күштеп негiзгi блокқа бекiтiлген щетка басымен бұрауға тырыспаңыз. Олай жасау, щетка басының немесе негiзгi блоктың бүлiнуiне әкелуi мүмкiн.

► Пайдалану және жұмыс режимдері туралы

Щетка басы	Қолдануы	Режим	Сипаттамасы
	Щеткамен тазалау (тіс қағын жою)	WHITE (АҚ)	• Қалыпты щеткамен тазалау кезінде қабатты және дақты кетіру үшін ұсынылады
		SOFT (ЖҰМСАҚ)	• АҚ режим тым күшті болған жағдайда ұсынылады
		SENSITIVE (СЕЗІМДІ)	• Тістер мен қызыл иектер арасын мұқият тазалау үшін ұсынылады
	Қызыл иекті күту	GUM CARE (ҚЫЗЫЛ ИЕКТІ КҮТУ)	• Қызыл иекті күту үшін ритмді дірілдеуді қолданады.
	Тісаралықты тазалайтын щеткамен тазалау	WHITE (АҚ)	• Тіс арасында немесе тістер қисық тұрған жерлерде тіс қағын жою үшін ұсынылады
		SOFT (ЖҰМСАҚ)	• АҚ режим тым күшті болған жағдайда ұсынылады
		SENSITIVE (СЕЗІМДІ)	• Тістер арасын абайлап тазалау үшін арнайы ұсынылады

- Тамақтан, кофе, шарап немесе шай сияқты ішімдіктерден пайда болған тістің бетінің дақтары.
- Тістің жасқа байланысты өзінің табиғи түсінен немесе түссізденген тісті ағарту мүмкін емес.

► **Жайлап бастау функциясы жөнінде (Тек WHITE (АҚ) режим үшін)**
Тіс щеткасы қосылғаннан кейін шамамен 2 секундтан кейін, таңдалған жылдамдық пен вибрацияға келеді.

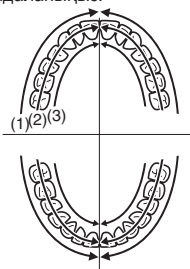
► Шамамен 30 секунд тазалау туралы хабарландыру таймер функциясы

Уақыт көрсеткіші аузыңыздың әр бөлігін тазалауға қажетті уақытты белгілеу үшін 30 секунд сайын жалғыз дыбысты белгі беріп отырады. Толық тазалау уақытын көрсету үшін 2 минуттан кейін қос дыбысты белгі береді.

Тістеріңізді бір қалыпты әрі ұқыпты тазалау үшін ауыз қуысының әр бөлігін бір тәртіпте және бірдей мерзім ішінде щеткамен тазалауы маңызды болып келеді.

Тісіңізде ешбір жер қалып кетпеуі үшін 30 секунд тазалау туралы хабарландыру таймер функциясын дұрыс пайдаланыңыз.

- Тістеріңізді 4 бөлікке (үстіңгі мен төменгі, сол жақ пен оң жақ) бөліңіз және әр бөлікті 30 минут ішінде мына тәртіпте тазалаңыз: (1) алдыңғы тістер, (2) тістердің тістеу жағы және (3) тістердің артқы жағы. Тістердің басқа да бөліктерін осы тәртіпте тазалаңыз және бүкіл ауызыңызды 2 минуттай щеткамен тазалаңыз.



► Режимді сақтау мүмкіндігі туралы

Бұл мүмкіндік алдыңғы таңдалған режимді сақтап осы режимді қайта пайдалану мүмкіндігін береді.

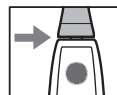
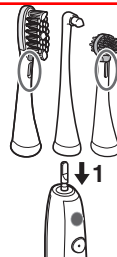
Режим сақтауы бөлік заряды болмай ұзақ уақыт ішінде пайдаланбаған болса немесе батарея толық тозған болса қалпына қайтады. Зарядтаудан соң өнім АҚ режимде жұмыс істеуді бастайды, бірақ бұл ақаулық емес.

Тіс щеткасының қолдануы

- Егер құрғақ тіс пастасы немесе су дақтары иондық панелін зақымдаса өте күшсіз электр ағымы ауыз қуысына түспеуі мүмкін. Иондық панельді тазалаңыз.

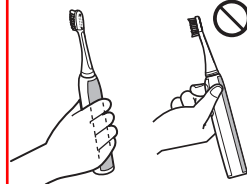
1 Щетка басын тіс щеткасының тұтқасына нақты орналастырыңыз.

- Суретте көрсетілгендей, иондық дақтарды кетіру щеткасының немесе силикондық щетканың электр бөлігінің алдын негізгі бөлікпен тураланыз.
- Байланыстыру, диагональды жылжытып алу немесе бұрау, щетка басының немесе негізгі блоктың бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Тіс щеткасының тұтқасы күш салғанда қозғалуы мүмкін. Бұл оның жұмыс істеуіне қажет және бұзылу болып саналмайды.
- Щетка басы мен негізгі блок арасында шағын бос орын қалады.



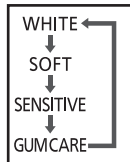
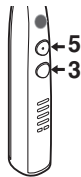
2 Негізгі бөлікті алыңыз.

- Тіс щеткасы қалам секілді алаған иондық панельді тимейтін күйде ұсталса өте күшсіз электр ағымы ауыз қуысына түспеуі мүмкін. Негізгі бөлікті суретте көрсетілгендей алақан иондық панельді тиетін күйде ұстаңыз.



3 Жұмыс режимін таңдау үшін режим ауыстырып-қосқышын басыңыз.

- Алдын таңдалған жұмыс режимі сақталып режим индикаторы жанады.
- Режим ауыстырып-қосқышын әр басқанда режим өзгереді.
(65 бетін қараңыз.)



4 Тіс щеткасын ауызыңызға салыңыз.

- Тіс пастасын жан-жаққа шашыратпау үшін, қажет болса, құралды іске қосар алдында тіс щеткасының басына тіс пастасын сығыңыз.

5 Негізгі бөлікті қосу үшін ток қосқышын басыңыз.

- Жұмыс істеу кезінде жұмыс режимі режим өзгерту ауыстырып-қосқышы әр басылғаннан соң өзгереді.
- Щетканы тіске қатты басқанда дауысы күшеюі мүмкін, бірақ бұл бұзылу емес. Щетка басын тістеріңізге ақырын басыңыз.

6 Тістеріңізді тазалаған соң негізгі блокты өшіріңіз.

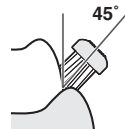
- Тіс пастасын жан-жаққа шашыратпау үшін негізгі блокты ауызыңыздан шығарар алдында оны өшіріңіз.

Пайдалану кеңестері

Тіс тазалау кезінде щетканы қалай қозғалту керек

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (АҚ/ЖҰМҚАҚ/СЕЗІМДІ)

- ▶ Түс бетінің шекарасы және тіс пен қызыл иек үшін
Щетка қылдарын 45° бұрышта орналастырыңыз.



- ▶ Алдыңғы тістердің ішкі жағы үшін

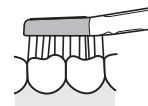
Тігінен тазалаңыз.

Тіс щеткасын тістер орналасу бұрышына сәйкес келтіріп қозғаңыз.



- ▶ Азу тістер (артқы тістер) үшін

Үстіңгі бетіне қолданыңыз.



- Щетка қылдарын тістеріңізге ақырын басыңыз және тіс щеткасын баяу қозғаңыз.
Щетка басы қатты басылса, щетканы ақырын қозғалту керек.
- Тіс пастасының аздаған мөлшерін салыңыз.

Тілді тазалау кезінде щетканы қалай қозғалту керек

Режим: SOFT (ЖҰМСАҚ)

Тіл тазалағышты пайдаланғанда тілге сәл ғана тиюі керек, сөйтіп оны ласталған аумақтан азғантай күш салып алға жылжытыңыз.

Бірнеше рет қайталаңыз.

- Тіл тазалағышты тілге тым қатты бассаңыз, тілді жарақаттауыңыз мүмкін.

► Құсу реакциясын тудырмау үшін

Тіліңізді алдыға қарай шығарып, щетканы тыныс шығарған кезде пайдаланыңыз.



Нүктелі щетканы пайдалану жолы

Режим: WHITE/SOFT/SENSITIVE (АҚ/ЖҰМСАҚ/СЕСІМДІ)

Тістеріңіз қисық тұрған жерде немесе стандартты тіс щеткасы оңай жетпейтін жайлар үшін пайдаланыңыз.

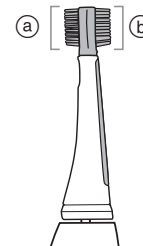
- Щетканы перпендикуляр күйде ұстаңыз.
- Щетканы абайлап тіс арасында жылжытыңыз.
- Щетка басындағы қыл тіске жай тиетін ретте басыңыз.



Иондық екі жақты силикондық щетканы пайдалану жолы

Режим: ҚЫЗЫЛ ИЕКТІ КҮТУ

- Резеңке бөлігінде көміртек қолданған болып оны қатты ұстасаңыз қолға қара шаң тиюі мүмкін, бірақ бұның қаупі жоқ.
- Бұл тіс щеткасы нейлондық қылды щеткадан ажыратымдылығы бар, себебі онда ажарлауға ұқсас тазалау болмайды.
- Щетка басын пайдалануда абай болыңыз. Резеңке бөлігі күшпен тарту немесе тістеу нәтижесінде шешілуі мүмкін.
- Щетканы тіске тигізбеңіз. (Себебі силикон щетка тозуы мүмкін.)
- Қалаған қаттылықты “қалыпты” дан бастап “қатты”ға дейін таңдаңыз.



- а “Қалыпты” қаттылық
- б “Қатты” қаттылық

► Қызыл иекте пайдалану/әрекеттену

- Дұрыс бұрышқа жақын пайдаланыңыз.
- Тіс щеткасын щетка басындағы қыл қызыл иекке жай тиетін ретте пайдаланыңыз. Щетканы толық қызыл иек аймағында жан-жаққа жай жылжытыңыз.
- Күніне бір рет шамамен 2 минут пайдалану ұсынылады.
- Керек жайларда жай пайдаланыңыз. (Әрбір жайда 10 – 20 секунд пайдаланыңыз.)



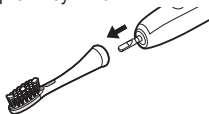
Қалай тазартады

Өнімді жуғыш затпен тазалағанда ыдыс жууға арналған жұмсақ жуғыш қолданыңыз.

Еріткіш, бензин немесе спирт сияқты химиялық заттарды қолданбаңыз.

Негізгі блок пен щетка басын тазалау

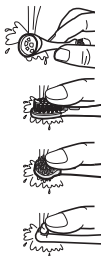
- Тазалау мен қызмет көрсету балалармен жүгізілмеуі тиіс.
- Сумен тазалар алдында негізгі блокты өшіріп, щетка басын ажыратыңыз.



▶ Щетка басы

Щетка басын ағып тұрған суға жуыңыз.

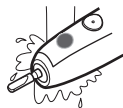
- Щетка басының ішкі және төмен аймақтарын абайлап жуыңыз, сонымен щетка басы электроды бөлігін де.
- Жуып болған соң қалған суды сілкіп кетіріңіз.
- Щетка қылдарын сығып тартпаңыз.
- Силикон щеткасының резеңке бөлігін жулмаңыз.
- Құралды 80 °C температурадан жоғары суда жумаңыз.
- Тіл тазалағышты үшкір затпен немесе тырнақтармен тым көп жумаңыз.



▶ Негізгі блок

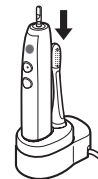
Негізгі блокты ағынды суда жуыңыз.

- Су өткізбейтін резеңкелі аралық қабатты ысқыламаңыз әрі зақым келтірмеңіз.
- Негізгі блокты суға батырмаңыз.
- 40 °C температурадан жоғары суда жумаңыз.
- Иондық панельден тіс паста немесе су дақтарын толық жойыңыз.



▶ Сумен жуған соң

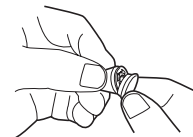
1. Шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
 - Су болып тұрған аппаратты зарядтамаңыз.
2. Негізгі блок пен щетка басын зарядтау құрылғысына қайта қойыңыз.
 - Басқа щетка бастарын щетка тірегіне қойыңыз.



Сәйкестіру сақинасы түскен жағдайда

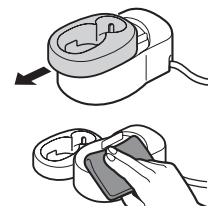
Сәйкестіру сақинасын орнына орналастырыңыз.

- Сәйкестендіргіш сақинасы қатты тартудан сынып қалуы мүмкін.
- Сәйкестіру сақинасы жоқ тіс щеткасын пайдалану оның жұмысына әсер тигізбейді. Сәйкестіру сақинасы қолданушының тіс щеткасын тану мақсатына ғана арналған.



Зарядтау құрылғысын тазалау

1. Негізгі блок бағыттағышын сырғытып алыңыз.
2. Зарядтау құрылғысы негізіндегі барлық кірді жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

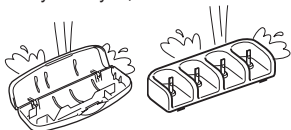


- Негізгі блок бағыттағышын сумен жуыңыз.
 - Жуғаннан кейін суын сүртіңіз.
 - Негізгі блок бағыттағышын тек сумен ғана жуыңыз.
- 6 айда бір рет қуат айырының тістерін құрғақ шүберекпен сүртіп отырыңыз.

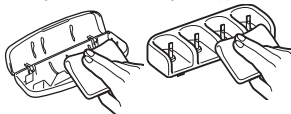


Тасымалдауға арналған сөмкені және щетка тірегін тазалау

- Сумен жуыңыз.

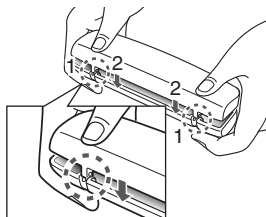


- Жуғаннан кейін суын сүртіңіз.



Егер жоғарғы қақпағы ашылып қалса

- Суретте көрсетілгендей үстіңгі қақпақтың ұстағыш бөлшегін астыңғы қақпаққа дәлденіз.
- Үстіңгі қақпағын бағдарша бағытымен басыңыз.



Жиі қойылатын сұрақтар

С	Шам жанбай жатыр тіс щеткасы ауызымда болса да.	
Ж	Қолыңыз құрғақ.	▶ Алақанды сулап қайта пайдаланып көріңіз.
	Тіс пастасы немесе су дақтары иондық панельге тиген.	▶ Иондық панельді әбден тазалап қайта пайдаланып көріңіз.
	Иондық панельге тимей тазалап жатырсыз.	▶ Негізгі бөлікті алақаныңыз иондық панельді тиетін күйде ұстап қайта пайдаланып көріңіз.
С	Тіс щеткасы ауызымда болмаса да шам жанып жатыр. (Бұл ақаулық емес.)	
Ж	Пайдалану кезінде иондық панельдің иондық электрон бөлігі мен щетка басына (немесе тіс щеткасы тұтқасын) қолмен тигенсіз.	▶ Өте күшсіз электр ағымы қолдағы ылғалдық арқылы ағуы мүмкін.
	Негізгі бөлікті пайдалану кезінде сумен жудыңыз.	▶ Өте күшсіз электр ағымы тіс щетка тұтқасы мен иондық панель арасындағы ылғалдық арқылы ағуы мүмкін.
	Тазалаудан соң щетка басын ауыздан ток қосқышын өшірмей шығардыңыз.	▶ Өте күшсіз электр ағымы сілкей немесе щетка басы мен негізгі бөлік бетіндегі басқа сұйықтық арқылы ағуы мүмкін.

Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Ықтимал себебі	Амал
Зарядталу деңгейін көрсететін шам жанбайды.	▶ Сіз тіс щеткасын жаңа сатып алдыңыз немесе ол көп уақыт пайдаланылған жоқ.	▶ Тіс щеткасы зарядтауды бастағаннан кейін жыпылықтамауы немесе қосылмауы мүмкін, бірақ сіз зарядтауды жалғастырасыз ол қосылады. Егер ол біраз уақытқа дейін жыпылықтауын тоқтатпаса, жөндеу үшін рұқсат етілген қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Зарядтау деңгейін көрсететін шам жылдам жыпылықтайды. (Секундына екі рет)	▶ Зарядтау кезінде температура тым төмен немесе жоғары.	▶ Тіс щеткасын ұсынылған зарядтау температура 5 °C – 35 °C аралығында зарядтаңыз. Ұсынылған температурада жыпылықтауын тоқтатпаса, жөндеу үшін рұқсат етілген қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.
Тіс щеткасы зарядталған болса да бірнеше минут қана пайдаланыла алады.	▶ Зарядталу уақыты қысқа. ▶ Негізгі блок зарядтау құрылғысында түзу орнатылған жоқ.	▶ Тіс щеткасын 17 сағат немесе одан ұзағырақ зарядтаңыз. (63 бетін қараңыз.) ▶ Негізгі блоктың түймесі зарядтау құрылғысының зарядтау бөлігімен байланысатындай қойыңыз және зарядтау деңгейін көрсететін шамның жануын тексеріңіз.
Тіс пастасы батарея қуаттылығын көрсететін шам жыпылықтамай жұмыс істемейді.	▶ Қайта зарядталатын батареяның қызмет ету уақыты аяқталды. (Шамамен 3 жыл)	▶ Жөндеу үшін, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Тіс щеткасы жұмыс істемейді.	▶ Құралды пайдалану барысында температура тым төмен немесе жоғары.	▶ Ұсынылған қолдануға болатын температура 5 °C – 35 °C аралығында пайдаланыңыз.

Аккумулятордың қызмет көрсету мерзімі

Шамамен 3 жыл. Тіпті толық зарядтаудан кейін де пайдалану жиілігі айтарлықтай төмендесе, батареяның қызмет көрсету мерзімі біткен болуы мүмкін.

(Батареяның қызмет ету уақыты пайдалану және сақтау жағдайларына байланысты әр түрлі болуы мүмкін)

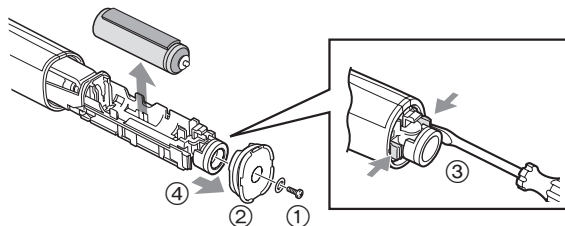
Ішіне орнатылған қайтадан зарядталатын батареяны алып қою

Тіс щеткасын лақтырмай тұрып бекітілген зарядталмалы батареяны алыңыз.

Батареялар арнайы тағайындалған мекенде ондай мекен елде болған жағдайда жойылғанына көз жеткізіңіз.

Бұл суретті тіс щеткасын лақтыру кезінде ғана пайдалану керек және оны жөндеу үшін пайдаланылмауы керек. Тіс щеткасын өзіңіз бөлшектесеңіз, оның су өткізбеушілігі жоғалады, сөйтіп дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

- Батареяны аларда тіс щеткасын зарядтау құрылғысынан алып қойыңыз.
- Қосу үшін қуат айырып-қосқышын басыңыз да, қосулы күйде ұстап, батарея зарядын толық тауысыңыз.
- ①-ден ④-дейінгі қадамдарды орындаңыз, батареяны көтеріп, оны құрылғыдан алып шығарыңыз.
- Батареяны қысқа тұйықтамауға назар аударыңыз.



Қоршаған ортаны қорғау және заттарды қайта өңдеу

Бұл тіс щеткасына литий-ионды батарея қойылған.
Батарея арнайы тағайындалған мекенде (ондай мекен Сіздің еліңізде болған жағдайда) жойылғанына көз жеткізіңіз.





Техникалық сипаттамалары

Қуат көзі	Өнімнің атауы бар тақтайшаны қараңыз. (Автоматты түрде кернеуді реттеу)
Батарея	1 литий-ионды батарея (3,6 В; 500 мАс)
Қуаттау уақыты	Шамамен 17 сағат

Бұл құрал тұрмыстық жағдайда ғана қолдануға арналған.

Щетка басын ауыстыру (бөлек сатылады)

- Тіпті пішіні өзгермесе де, гигиена себептерімен щетканы 3 немесе соған жақын ай сайын жаңасымен ауыстыру керек.
- Қылдары бір жаққа майысып немесе тозып кетсе, тіс щетканың тазалау тиімділігі төмендейді. Щетка басын жаңасымен ауыстырыңыз.

Партия нөмірі	EW-DE92 үшін щетканы ауыстыру	
WEW0908 (EW0908 x 2)	Иондық дақтарды кетіру щеткасы	
WEW0906 (EW0906 x 2)	Иондық екі жақты силикондық щетка	
WEW0940 (EW0940 x 2)	Нүктелі щетка	
WEW0929 (EW0929 x 2)	Дақтарды кетіретін щетка	

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы жасалған күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)

EAC

Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

Панасоник Корпорэйшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Жапонияда жасалған

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы, күні) құрылғының және адаптердің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: **XX XX XX**

күні

айы - Қаңтар – 01, Ақпан – 02 ...
Желтоқсан-12

жылы (ең соңғы сандар жылдарды көрсетеді) --
10 -- 2010 , 11 -- 2011 ... ,
19 -- 2019

Уполномоченная организация:

Филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050050, Алматы, ул.
Сейфуллина, 284.

Тел.: +7 (727) 298 09 09

Бесплатная горячая линия по Казахстану: 8-8000-809-809

Уәкілетті ұйым:

ООО «Панасоник Рус» Филиалы, Қазақстан, 050050, Алматы қ.,
Сейфуллин көш., 284.

Тел.: +7 (727) 298 09 09

Қазақстан бойынша ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809

Қазақша

75



Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2013

Ⓕ EN, RU, UA, KZ

Printed in Japan
EW9700DE921G Y0713-0



McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.